MARTINUS-ARION
... terugdraaien...

108STE JAARGANG — NO.: 195 MAANDAG 26 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

Preke

Kabinet Lubbers WAOnkelt

Veg vrij voor presidentsverkiezingen

Gorbatsjov akkoord met afbrokkelen Sovjetunie

MOSKOU - In een toe-raak tot de Opperste vjet heeft president Gorsjov verklaard dat wat n betreft, de repu-ken die weigeren het ieverdrag te onderte-en "het recht van een afhankelijke keus eten hebben." Hij ver-idelijkte: "Na onderte-ning van het Unieverg moeten wij meteen kelijke onderhande-gen beginnen met genen die de Unie llen verlaten."

"De voorbereidende prekken hiervoor moeten middellijk beginnen, zo zei batsjov, zonder te reppen n de grondwettelijke waren die hij vroeger aan-rde tegen de onafhanke-heid van de Baltische ten. "Wij moeten het zwaar-entrum van de economie besluitvorming naar het eau van de republieken engen", aldus de van alle nten belaagde president.

Onmiddellijk na de onder-ening van het unieverg kunnen er presidentsverkiezingen plaatsvinden, zei Gorbatsjov, of, zoals hij het formuleerde: "Verkiezingen voor alle hogere organen van het land, inclusief het presidentschap."

De afgevaardigden van de Opperste Sovjet namen bij aanvang van de zitting een minuut stilte in acht om de drie jongeren te herdenken die bij verzet tegen het leger in Moskou het leven lieten.

Met overweldigende meerderheid besloten de afgevaardigden aan het begin van de zitting om op 2 september het voltallige congres van volksafgevaardigden bijeen te roepen, dat de macht heeft om een nieuwe president te kiezen. De Opperste Sovjet moet de nieuwe ministersbenoemingen goedkeuren. Het voltallige congres heeft ook de bevoegdheid grondwetswijzigingen door te voeren.

Gorbatsjov begon zijn spreekbeurt met het op zich nemen van een deel van de verantwoordelijkheid voor de mislukte staatsgreep. "De coup kwam niet uit de lucht vallen," zei hij. "Het was geen donderslag bij heldere hemel. Hij werd aangekondigd in hysterische krantenartikelen, door leden van het Centraal Comité en in enkele toespraken van generaals op partijbijeenkomsten... In plaats van ferm optreden, zagen de samenzweerders dat er gereageerd werd met liberalisme en meewarigheid. Ik bedoel daarmee in de eerste plaats mijzelf."

Hoewel hij het boetekleed nadrukkelijk aantrok, ging Gorbatsjov niet zo ver alleen zichzelf als medeschuldige aan te wijzen. Hij had teveel getalmd, teveel compromissen gezocht. "Van nu af aan zal dat niet meer gebeuren". Hij uitte forse kritiek op de parlementsleden: "Waarom hebben jullie je niet naar de hoofdstad gespoed? In een dergelijke situatie moet toch niet gewacht worden op een telegrafische uitnodiging".

De president kreeg luid applaus toen hij vervolgde: "Zolang ik president ben, zal de hervormingspolitiek worden voortgezet... Het is mijn diepste wens dat wij volgens democratische principes en zonder bloedvergieten handelen. Er zullen geen compromissen zijn met degenen met wie het onmogelijk en ontoelaatbaar is akkoorden te sluiten."

Gobatsjov beloofde dat de geheime dienst volledig gereorganiseerd zal worden, zonder in detail te treden of dit opheffing van bij voorbeeld de censuur-afdelingen inhoudt. De troepen van de KGB zullen worden overgebracht naar het ministerie van defensie, voegde hij eraan toe.

De sfeer in de zaal was gespannen, overal waren agenten van de veiligheidsdienst geposteerd. Achter Gorbatsjov stond een van zijn lijfwachten.

Gorbatsjov zei in zijn 35 minuten durende speech dat alle obstakels voor een markteconomie in de Sovjetunie opgeruimd dienen te worden. In zijn toespraak zei hij dat de Sovjetunie een nieuw economisch beleid nodig had in de nasleep van de mislukte putsch. "In de eerste plaats dienen de nieuwe maatregelen alle obstakels voor een markteconomie, als gevolg van de oude structuren, uit de weg te ruimen."

Gorbatsjov zet CP totaal op de helling

MOSKOU - Sovjetpresident Michail Gorbatsjov is zaterdag afgetreden als secretaris-generaal van de Communistische Partij. Hij adviseerde voorts het centraal comité van de partij te ontbinden, beval de confiscatie van alle bezittingen van de partij en verbood alle partijactiviteiten binnen het leger en de veiligheidsdienst KGB.

"Ik acht het onmogelijk om de functie van secretaris-generaal te blijven uitoefenen", zei Gorbatsjov in een verklaring. Zijn besluit komt drie dagen na de mislukking van een staatsgreep geleid door conservatieve leden van de partij.

De Sovjetleider, bekritiseerd voor het verdedigen van de Communistische Partij na de mislukte staatsgreep, ondertekende een decreet dat gekozen plaatselijke autoriteiten de bevoegdheid geeft de talrijke bezittingen van de partij over te nemen.

De Russische president Boris Jeltsin had zaterdagmiddag al opgedragen dat alle archieven van de staatsveiligheidsdienst KGB en de Communistische Partij van de Sovjetunie moesten worden overgedragen aan de Russische overheid. Zo moet worden voorkomen dat documenten vernietigd worden of verdwijnen.

Gorbatsjov wierp het politburo voor de voeten niet besluitvaardig genoeg te hebben opgetreden tegen de coup. Deze houding heeft miljoenen communisten in een "leugenachtige positie" gebracht. En ook de massamedia hebben de handelwijze van de coupplegers ondersteund. Niemand heeft echter het morele recht om alle communisten over een kam te scheren, aldus de Sovjetpresident.

Gorbatsjov maakte niet duidelijk of hij ook zijn partijlidmaatschap zal opzeggen. Maar hij liet blijken voorstander te zijn van de oprichting van een nieuwe partij door de hervormingsgezinde vleugel in de CP. "Ik geloof dat democratisch gezinde communisten voor de oprichting van een partij op een nieuwe basis zijn, een partij die in staat is belangrijke democratische veranderingen in het belang van de werkende bevolking voort te zetten".

Gorbatsjov heeft de Russische premier Ivan Silajev gevraagd de leiding van een commissie op zich te nemen die moet beslissen over de manier waarop de Sovjeteconomie moet worden geleid. De commissie moet zich ook buigen over de benoeming van een nieuwe Sovjetregering. Ze heeft twee dagen gekregen om "verantwoordelijke functionarissen voor het leiden van belangrijke concrete werkgebieden" voor te dragen, aldus het decreet van Gorbatsjov.

Gorbatsjovs besluit af te treden als partijleider volgt op een explosie van woede over de rol van de Communistische Partij in de Sovjetsamenleving en in de staatsgreep.

Donderdag nog werd de Communistische Partij fel verdedigd door Gorbatsjov als een bruikbaar instrument om hervormingen in de Sovjetunie te bewerkstelligen, maar hij lijkt deze opvatting nu te hebben verlaten.

Verdriet op zijn Russisch

■ *MOSKOU - Een familielid van een van de slachtoffers van de vorige week mislukte staatsgreep zoekt tijdens de rouwprocessie van afgelopen zaterdag steun bij de wandelstok van een Russisch-orthodoxe metropoliet.*

China vreest overslaan onrust SU

BEIJING - De Chinese vice-president Wang Zhen heeft zondag een verhuld dreigement geuit aan het adres van de bevolking van de provincie Xinjiang om zich onder het vaandel van de Chinese Communistische Partij te scharen en de socialistische eenheid te bewaren. De helft van de 15 miljoen zielen tellende bevolking van Xinjiang, een gebied vier keer zo groot als Frankrijk, is islamitisch. In 1989 waren er rellen tegen de regering. Wang Zhen wees erop dat die met succes waren onderdrukt door het leger.

Wang Zhen, blijkbaar bang dat de onrust in de SU overslaat naar China, deed zijn uitspraken na een negendaagse inspectietour door de provincie.

Rusland annexeert communicatiemedia

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft zaterdag aangekondigd dat zijn republiek alle communicatiemiddelen van de regering overneemt inclusief het telefoon-, satelliet- en computerverkeer. De communicatie viel traditioneel onder het centrale gezag van het Kremlin.

Over het meest dramatische besluit in zijn hele serie decreten die het gezag van Sovjetpresident Michail Gorbatsjov ondermijnen, zei Jeltsin dat de maatregel noodzakelijk was om de staatsveiligheid te garanderen en een herhaling van de coup te voorkomen.

Het decreet van Jeltsin zegt dat de Russische KGB-tak de verantwoordelijkheid voor alle communicatiemiddelen in de republiek zal overnemen, inclusief het telefoonverkeer en "gecodeerde informatie".

Het Russische ministerie van communicatie, informatie, technologie en ruimtevaart zal alle communicatiebedrijven in Rusland overnemen die onder de verantwoordelijkheid van het centraal gezag vielen.

Als het decreet wordt uitgevoerd betekent dat een fikse aanslag op het gezag van de centrale regering.

Het enorme belang van de beheersing van de communicatiemiddelen was ook bij de coupplegers bekend. Gorbatsjov ervoer het aan den lijve op het moment dat de speciale telefoonlijnen van zijn buitenhuis op de Krim afgesneden bleken te zijn.

Eerder legde Jeltsin verscheidene kranten die de coup hadden gesteund, een verschijningsverbod op, waaronder de Pravda, het dagblad van de communistische partij en ontsloeg hij het hoofd van de Sovjettelevisie.

Kabinet balanceert op randje

CDA wil toch ontkoppeling van lonen en uitkeringen

DEN HAAG - Nog niet eerder in zijn bestaan is het derde kabinet-Lubbers van CDA en PvdA zo dicht bij een kabinetscrisis geweest. De CDA-fractie in de Tweede Kamer had vandaag niet veel tijd nodig om haar standpunt te bepalen over de problemen waarmee het kabinet worstelt. Na anderhalf uur was de kogel door de kerk: de fractie geeft haar volle steun aan fractieleider Brinkman, die vindt dat de koppeling tussen uitkeringen en lonen volgend jaar moet vervallen.

De woordvoerder van de fractie benadrukte dat de CDA'ers "niet eens" hebben gediscussieerd over de inhoudelijke kanten van de koppeling. "Brinkman heeft zijn standpunt nog eens toegelicht en daarna heeft hij de volle steun van de fractie gekregen", aldus een woordvoerder.

Pvda-leider en vice-premier minister Kok staat op het standpunt dat er zonder koppeling geen kabinet meer met de PvdA kan zijn. Dat heeft hij het afgelopen weekeinde duidelijk gesteld.

In het weekeinde is intensief telefonisch overleg tussen tal van betrokkenen geweest, maar gezien de scherpe opstelling die diverse hoofdrolspelers in het openbaar al hebben gekozen zal matiging van de eigen opstelling gepaard gaan met aanzienlijk gezichtsverlies.

Cda-fractievoorzitter Brinkman liet vrijdagavond via diverse media weten dat er met het CDA niet verder valt te praten over de voortzetting van de koppeling tussen lonen en uitkeringen. De werkgelegenheidssituatie laat het volgens Brinkman niet toe. Bovendien wijst Brinkman er op dat de norm die tussen de coalitiepartners is afgesproken voor ontkoppeling --indien er meer dan 86 uitkeringsgerechtigden zijn ten opzichte van 100 werkenden -- inmiddels is overschreden.

Pvda-leider en vice-premier Kok liet zaterdag tijdens het PvdA-fractieweekeinde in Doorn nog door de televisiecamera's vastleggen dat hij "een ontkoppelingsbesluit niet zal meemaken". Kortom de PvdA-ministers stappen dan uit het kabinet.

Pas in de nacht van vrijdag op zaterdag werd duidelijk op welke wijze het kabinet ineens veel dichter bij een kabinetscrisis was gekomen dan vrijdagavond nog voor mogelijk werd gehouden.

Definitieve uitslag Mexico

MEXICO - De definitieve uitslag van de parlementsverkiezingen in Mexico is zoals verwacht uitgelopen op een grote overwinning voor de regeringspartij PRI (Revolutionaire institutionele partij).

De PRI behaalde ruim 14 miljoen stemmen (61,4 procent) van de bijna 23 miljoen stemmen die werden uitgebracht. Bijna een kwart van de 36 miljoen kiesgerechtigden kwam niet opdagen, 4,2 procent van de stemmen werd ongeldig verklaard.

De conservatieve Nationale Actie Partij (PAN) kreeg 17,7 procent van de stemmen terwijl de centrumlinkse partij van de Democratische Revolutie (PRD) 8,26 behaalde.

Haviken vliegen te pletter

MOSKOU - Maarschalk Andrei Achromejev, topadviseur van president Gorbatsjov, heeft zelfmoord gepleegd, meldde een woordvoerder van de president zondag. Vandaag werd bekend dat ook het hoofd van het ambtenaren-apparaat van de Communistische Partij, Nikolaj Kroetsjin, zelf de dood heeft gezocht.

Achromejev had een leidende rol bij onderhandelingen over wapenvermindering met de Verenigde Staten. Voorheen was hij stafchef van het leger. Hij werd opgevolgd door generaal Michail Moisejev, die het de afgelopen week nog geen dag uithield als nieuwe minister van defensie.

Kroetsjin was belast met het ondersteunende apparaat van het Centraal Comité. Het gebouw van het CC in Moskou is na de staatsgreep verzegeld om te voorkomen dat belastende documenten verdwijnen.

Kroetsjin, de derde vooraanstaande communist die een eind aan zijn leven maakt, stelde vorig jaar de partijbegroting op. Hij kwam toen onder vuur van hervormingsgezinden die vonden dat er te veel bezittingen en activiteiten waren weggemoffeld.

Pinatubo weer vernietigend

MANILA - De vulkaan Pinatubo heeft zaterdag het dorpje Santa Barbara onder een dikke laag modder doen verdwijnen.

Een rivier bij het dorpje voerde zaterdag tonnen modder en rotsen van de hellingen van de vulkaan mee, zei de burgemeester in een radio-uitzending. Honderden inwoners zijn dakloos geworden.

De tropische regenval heeft de situatie rond de vulkaan zo gevaarlijk gemaakt dat nu ongeveer al 100.000 mensen op de vlucht zijn geslagen. In het gebied heerst volgens het Rode Kruis voedselschaarste. Het leger probeert de eerste nood te lenigen door met behulp van helikopters voedselpakketten te droppen.

Subsidie Italië voor politie in Albanië

BELGRADO - De Italiaanse minister van binnenlandse zaken, Vincenzo Scotti, heeft zaterdag na gesprekken met de Albanese regering een akkoord ondertekend voor samenwerking tussen de twee landen op het gebied van bestrijding van georganiseerde misdaad, drugssmokkel en terrorisme. Scotti verklaarde, aldus het Albanese persbureau ATA, bereid te zijn de Albanese politie en veiligheidsdienst te subsidiëren voor een bedrag van ruim 60 miljoen gulden. Voor Albanië werd het akkoord ondertekend door de minister van binnenlandse zaken, Ylli Bufi.

Bisschop Paramaribo naar Curacao voor viering 50 jaar JPF

WILLEMSTAD — De Surinaamse vereniging JPF bestond in juli vijftig jaar. Vanwege de schoolvakantie besloot het bestuur de viering te verschuiven naar de laatste week van augustus. Met het verspelen van de finales van de dam- en dominowedstrijden wordt dinsdagavond om half negen een begin gemaakt met de feestelijkheden.

Een eventuele Gemenebest-relatie tussen Suriname en het Koninkrijk der Nederlanden is het onderwerp van de lezing die drs. E. Kleinmoedig, directeur van het bureau Buitenlandse Betrekkingen zal houden op woensdag 28 augustus. De lezing begint om half negen 's avonds. Na de lezing is er gelegenheid tot het stellen van vragen.

De liefhebbers van gitaarmuziek, zowel klassiek als populair, kunnen donderdagavond genieten van een muziekuitvoering van de gitaristen Wezer, Kowsoleea, De Keyzer, Chan en Ong-A-Lock. De uitvoering begint om half negen.

Het hoogtepunt van de viering is de oecumenische dankdienst op vrijdag 30 augustus om acht uur 's avonds. In deze dienst zullen voorgaan monseigneur A. Zichem, bisschop van Paramaribo die hiervoor speciaal is overgekomen en dominee R. Berggraaf van de Evangelische Broedergemeente op Curaçao. Na de toespraken is er een receptie tot elf uur. Na de receptie zal er gedanst worden op muziek van Carlos Wezer Combo en een DJ.

Met uitzondering van de uitnodigingen aan mgr. Zichem en de oud-JPF-voorzitters O'Niel, Sjak, Wiebers, Rens en Van Hoop zijn er geen speciale uitnodigingen verzonden. Iedereen is welkom.

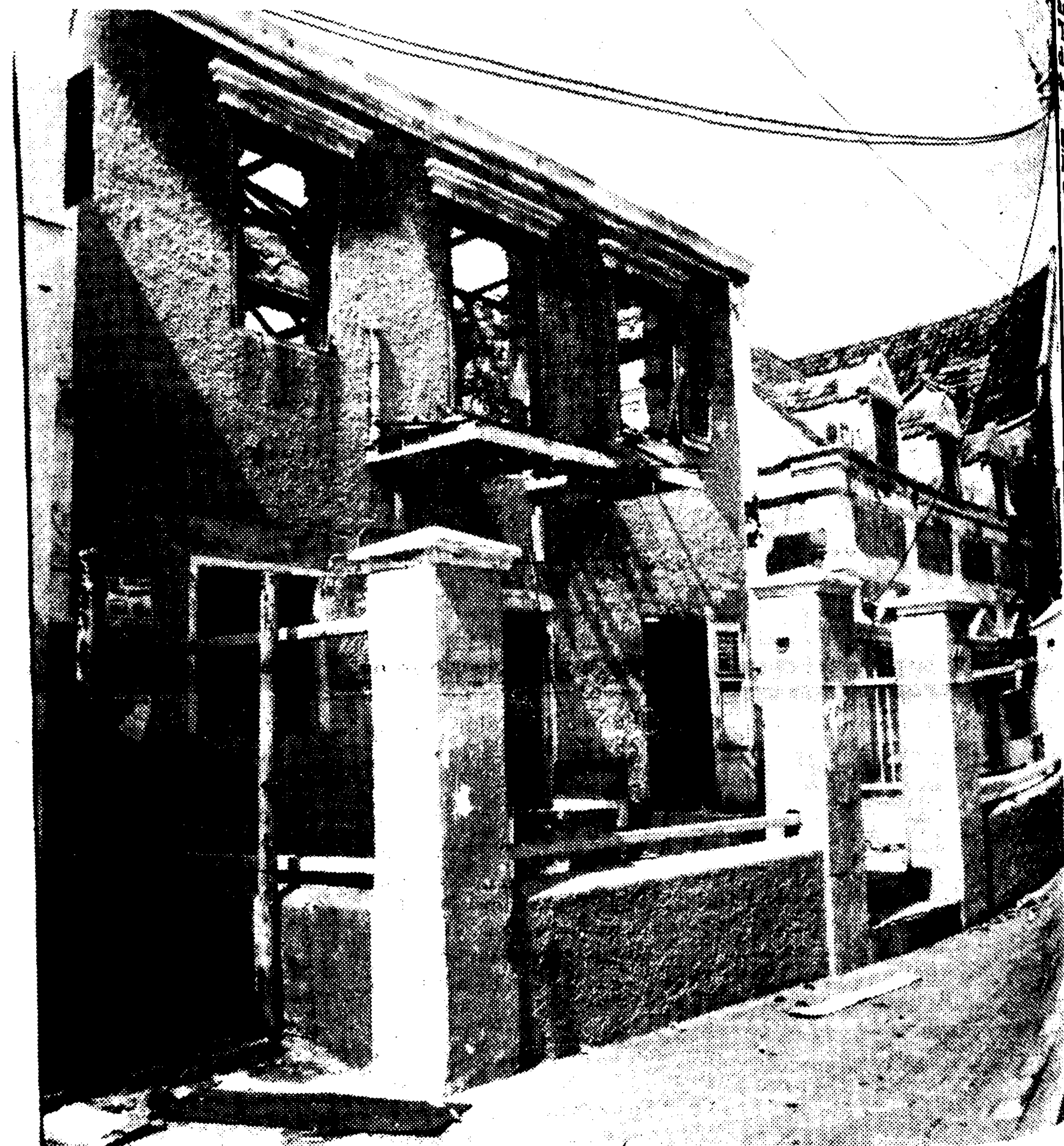
Potten pindakaas

WILLEMSTAD — Vanmorgen vroeg kwam de politie de 44-jarige man A.B.M. op het spoor die in een supermarkt aan de Sportlaan 'gewinkeld' had. Na een achtervolging kon men de man aanhouden. Bij zich had hij een doos waarin zich 12 flessen ketjap en 12 potten pindakaas bevonden. Verder werd in de buurt van de supermarkt nog een kruiwagen vol boodschappen gevonden. Daarin bleek zich nog meer pindakaas, maar ook pakken juice en 48 blikken ananas te bevinden.

Toeristische attracties op Pietermaai....







WILLEMSTAD — Mooi, historisch Pietermaai. Historisch is dit deel van de stad wel. Mooi, niet overal. Laatst trok het eilandsraadslid Donny Hernandez aan de bel over de ruïnes van het pand waar vroeger jeugdzaken was en waarvan, zoals op een der foto's (links) te zien is, slechts één muur en een hoop rommel over is. Er is ech er meer aan de hand op Pietermaai: de andere foto (rechts) toont het gebouw naast het huidige bureau jeugdzaken (het voormalige Seru Bonito): een "woning" die jaren geleden gedeeltelijk afbrandde. Daarna gebeurde er niets meer. Het is een uitermate geschikte lokatie voor chollers. Het andere "pand" (onder) staat op Pietermaai smal. Dat zijn de resten van een snek waar circa 2 jaar geleden brand woedde. Puinruimen moet ook. Zeker op historisch, maar niet zo mooi Pietermaai.

Halsketting

WILLEMSTAD — Vannacht werd een 32-jarige vrouw in de Frederikstraat beroofd van haar gouden halsketting. Zij wist de politie te melden dat een man de ketting van haar hals had gerukt en daarna de benen had genomen. Tot nu toe is de man nog niet in de kraag gevat. De politie stelt een verder onderzoek in.

Arion over advies KvK en Schoolbestuur

"Ongefundeerd conservatief"

WILLEMSTAD — De directeur van het Instituto Linguistiko Antiyano, Frank Martinus Arion, is ontstemd over de 'ongefundeerde conservatieve' voorkeur van de Kamer van Koophandel en het RK schoolbestuur om de geschiedenis terug te willen draaien en het Nederlands als instructietaal bij het LADVO BVO onderwijs te adviseren. Geen enkel wetenschappelijk onderzoek wijst volgens Arion uit dat dit de beste keus zou zijn. "Integendeel: wel bewezen is dat Nederlands als vreemde taal doceren met behulp van audiovisuele middelen wel degelijk resultaten boekt."

Bij het nemen van dergelijke ingrijpende beslissingen als het invoeren van een instructietaal zouden deskundigen gehoord moeten worden, meent Arion. "De Kamer van Koophandel en het RK schoolbestuur doen uitspraken zonder op de hoogte te zijn van de wetenschappelijke onderzoeken op het gebied van taalonderwijs".

Als op het BVO onderwijs Nederlands als instructietaal wordt ingevoerd dan gaat men voorbij aan de doelstelling van deze nieuwe onderwijsvorm en dat is het geven van een tweede kans aan kinderen die juist door het volgen van onderwijs in het Nederlands op de basisschool hun kans hebben gemist, aldus Arion. "Wiskunde volgen in een vreemde taal betekent dat er een extra barrière wordt opgeworpen. Het gaat toch om het begrijpen van de leerstof en als dat beter bereikt wordt door de kinderen in hun eigen taal les te geven dan lijkt me de keuze duidelijk, meent de directeur van het ILA.

AUDIOVISUEEL

Er is een zwijgende meerderheid van leerlingen ontstaan die niet goed meekan op school omdat ze de lesstof niet voldoende begrijpen doordat die in het Nederlands wordt gegeven. Arion is voorstander van audiovisuele lesmethoden. Hij pleit - voorlopig voor de eerste twee lesjaren van het LADVO/BVO onderwijs - voor het invoeren van Papiamentu als instructietaal. Nederlands zou dan als vreemde taal worden gegeven. "Het blijkt dat dat bijzonder goed werkt als je gebruik maakt van video's en computers." Dan wordt Nederlands weer een leuk vak, meent hij. "Zoals het nu gegeven wordt met saaie boeken waarin veel nadruk op grammatica ligt leer je een versteend Nederlands." De taal zou veel levendiger kunnen worden gedoceerd. Arion hanteert deze lesmethode op zijn school en voorspelt dat kinderen die van zijn school afkomen 'beter meekunnen op het vervolgonderwijs'. "Je moet kinderen laten luisteren naar een taal. Dat is de meest natuurlijke methode om een kind een taal te laten leren. Zo gebeurt het ook met kleuters die hun moedertaal leren. Eerst luisteren en kijken en dan gaan ze vanzelf meepraten."

Op het ILA worden computers gebruikt om Nederlands te leren. "Dat gebeurt spelenderwijs. Leerlingen maken zinnen en de computer kan corrigeren met een spellingscorrectie." Op zich is Arion niet tegen het invoeren van Nederlands als instructietaal bij het LADVO/BVO onderwijs, 'maar wellicht pas in het derde en vierde jaar anders loop je het risico dat deze onderwijsvorm z'n doel voorbijschiet'.

Inmiddels heeft hij vijf jaar ervaring met het geven van Nederlands als vreemde taal. Arion ontwierp in samenwerking met deskundigen de lesmethode 'Nederlands in actie' en is daar uiterst tevreden mee. "Wij fungeren als een soort laboratorium waar we lesmethoden uitproberen. Waarom worden wij dan niet geraadpleegd door overheidsinstanties of onderwijscommissies die zich buigen over het probleem van de voertaal in het onderwijs", vraagt hij zich af. Het ILA deed ook al veel ervaring op met het begeleiden van onderwijs in het Engels op de Bovenwinden.

NOOIT

In 1979 kwam een landsverordening tot stand waarin stond dat in de eerste twee klassen van het basisonderwijs de lessen in het Papiamentu zouden moeten worden gegeven. "Dat is nooit uitgevoerd." Op de Bovenwinden hield men zich wel aan deze regeling. Daaruit is volgens Arion gebleken dat het een slecht model is. "Nu wil men blijkbaar de tijd terugdraaien en teruggaan naar model van voor 1979". De schrijver/directeur heeft hier geen goed woord voor over. "Het lijkt wel of we hier nog in de middeleeuwen zitten en of we nog nooit gehoord hebben van alternatieve lesmethoden". Zo denkt hij bijvoorbeeld aan de Delftse lesmethode waarbij leerlingen drie maanden lang een stoomcursus Nederlands krijgen. "Er zijn alternatieven genoeg maar je moet er wel open voor staan." Hij is van mening dat een RK schoolbestuur ook de taak heeft een dynamiserende instelling te zijn 'die meer doet dan alleen geld van de overheid over de scholen verdelen'.

Arion is een warm voorstander van het oprichten van een wetenschappelijk instituut dat de ontwikkeling op taalonderwijs op de voet volgt. "Nu moeten we zelf achter de laatste ontwikkelingen aan." Een van de nieuwste lesmethoden noemt Arion methode 'Desert Storm', waarbij het luisteren centraal staat. "Ook de ouders worden erbij betrokken. Hen wordt gevraagd met de kinderen naar Euroflitsen voor kinderen te kijken en samen sprookjes te lezen. Zo wordt Nederlands leren leuk."

Gouverneur opent ISOTT conferentie

'Autokeuring uitbreiden met test op uitlaatgassen''

WILLEMSTAD — Gis-rmorgen vond in het oliday Beach Hotel & asino de officiële opening plaats van de negenende internationale conrentie van The Internaonal Society on Oxygen ransport to Tissue SOTT). In zijn openingsede wees Gouverneur mr aime Saleh op de twee ervuilingsbronnen op uraçao: uitlaatgassen an auto's en de uitstoot an de Isla. Hij sprak de oop uit dat de confentie, waaraan een groot antal lokale en internaonale specialisten deelemen, kan meehelpen n het ontwikkelen van rmen om luchtvervuig tegen te gaan.

Hoewel de Nederlandse tillen nog steeds bekend an om de frisse en onde lucht, 'Bon-aire' ontnt zelfs haar naam daan, moeten we waakzaam n om dat predikaat niet te rliezen. De gouverneur refeerde aan een uitspraak van ontdekker van het zuurof, Joseph Priestly die aan et eind van de negentiende euw zei 'that the air which ature has provided for us, is s good as we deserve'. Saleh: "Laten we samen trachten at wat de natuur ons geeft, behouden".

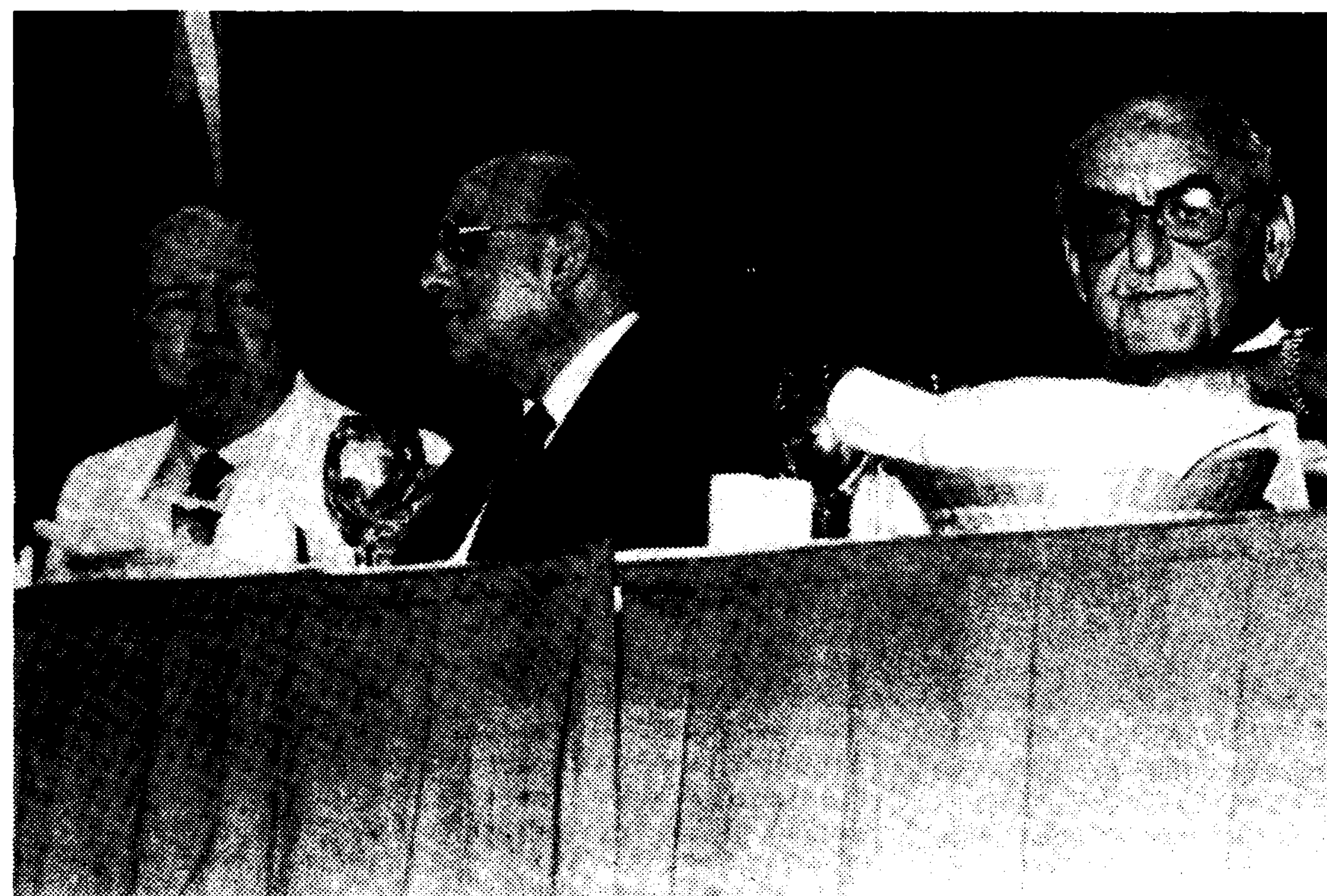
Op Curaçao rijden volgens gevens van november vorig ar 56.000 auto's rond. Van at aantal is een relatief root deel oud en versleten, aardoor de uitlaatgassen eer giftige stoffen en stank briceren dan dat bij euwe auto's het geval is. p Curaçao bestaat nog en regeling die het bruik van een katalysator rplicht stelt, terwijl dat der meer in Europa al g het geval is. Wellicht is geen slecht idee om een ilieutest aan het staande autokeuringsakket toe te voegen", meent gouverneur.

ZIEK

Niet alleen de uitstoot van auto's, ook die van de raffinaderij zou volgens de gouverneur getoets moeten worden aan de formule Pollution Prevention Pays (PPP). mmers, zieke lucht maakt mensen ziek. Dat doet een aanslag op gezondheidsinstellingen als het ziekenhuis. PPP zou kunnen betekenen dat een gezonder milieu minder zieke mensen oplevert en dus ook een vermindering van de kosten in de medische zorg. "In een tijd waarin deze kosten relatief hoog te noemen zijn kan dit een welkome verlichting betekenen", aldus Jaime Saleh.

Een team van de afdeling milieuzaken van de Erasmus Universiteit Rotterdam, overigens een van de organisatoren van de ISOTT conferentie, houdt zich sinds geruime tijd bezig met het ontwikkelen van 'schone' technologie op de Isla. Daarvoor evalueerden zij alle werkprocessen bij de raffinaderij die met het milieu te maken hebben. Verschillende Nederlandse bedrijven zijn de afgelopen jaren bij de Isla geweest om met schonere methoden te experimenteren. Dat resulteerde tot nu toe in hoopgevende resultaten die zowel een positief economisch als ecologisch effect hebben.

De gouverneur wees tevens op de besprekingen die premier Liberia-Peters onlangs in Nederland voerde met Perez, de president van Venezuela waarbij ook werd gesproken over de Isla en haar milieueffecten. Afgesproken werd een werkgroep op te richten die zich zal gaan bezighouden met de mogelijkheden van een schonere technologie. "De Nederlandse Antillen legt veel nadruk op een schoon milieu en dus op een gezonde lucht die zuurstof voor de mens bevat."



■ *WILLEMSTAD — Drie hoge heren aan tafel bij de lunch, afgelopen zaterdag, van de Curaçaose Bankiers Vereniging. Geheel links de gastspreker president dr Pedro Tinoco van de Venezolaanse Centrale Bank. Naast hem zit gouverneur mr Jaime Saleh, terwijl de voorzitter van de bankiersvereniging Lio Capriles ook op deze foto te zien is.*

President Centrale Bank Tinoco:

Handel Curaçao-Venezuela staat forse groei te wachten

WILLEMSTAD —De al vrij nauwe handelsbanden tussen Venezuela en Curaçao zullen de komende tijd verder kunnen toenemen: offshore banking en het bankwezen in het algemeen, alsook Venezolaans-Curaçaose joint ventures - niet op de laatste plaats voor de export van Venezolaanse goederen - bieden goede perspectieven. Deze mening verkondigde afgelopen zaterdag de president van de Venezolaanse Centrale bank, dr Pedro Tinoco, in Willemstad.

Hij was gastspreker op een door de Curaçaose Bankiers Vereniging georganiseerde 'mid year lunch' in het ITC. Tijdens deze druk bezochte bijeenkomst nam voorzitter Lio Capriles (MCB) afscheid van de intussen voormalig president van de Antilliaanse Centrale Bank drs Vimy Servage. Hij werd vorige week na 5 jaar opgevolgd door dr Emsley Tromp.

De Venezolaanse gastspreker ging uitvoerig in op in zijn land getroffen economische maatregelen die er ondermeer op zijn gericht de markt meer flexibel en open te maken. Ook het protectionisme is behoorlijk aan banden gelegd in het Zuidamerikaanse buurland.

Interessant voor het Curaçaose publiek was de visie van de Venezolaanse Centrale Bank-president op de relatie Curaçao-Venezuela: die is al goed maar komt voor uitbreiding in aanmerking, aldus Tinoco die tijdens zijn carrière al betrokken was bij het opzetten van offshore-banking op Curaçao.

Het huidige beleid in Venezuela opent mogelijkheden. De Isla raffinaderij noemde hij zondermeer de grootste economische aanwezigheid van Venezuela op Curaçao: die schept direct en indirect 15.000 arbeidsplaatsen en draagt met meer dan 200 miljoen dollar bij aan de economie. Hij maakte melding van het aflopen van het huidige huurcontract met PDVSA in 1994 en de werkzaamheden die gezamenlijk worden verricht om deze "succesvolle operatie voort te zetten." Hiervoor is een intensieve inzet nodig van alle betrokken partijen evenals steun van de gemeenschap, bracht hij naar voren.

Venezuela is al behoorlijk zwaar vertegenwoordigd in het offshore-wezen: in totaal zijn hier 12 Venezolaanse offshore banken gevestigd, die een ... financiële diensten aanbieden. Daarnaast opereren drie Venezolaanse banken op de lokale markt. Curaçao is als offshore vestigingsgebied uitermate geschikt, merkte Tinoco op: het klimaat is gunstig door goede regelgeving, behoorlijke screening van instituten vóór ze een vergunning krijgen, toezicht en een goed fiscaal systeem. "Curaçao heeft zijn reputatie van kwaliteit en integriteit (op offshore gebied) verdiend." Hij zei te hopen dat de Venezolaanse betrokkenheid verder zal toenemen en dat in de toekomst, door financiële hervormingen in Venezuela, ook Curaçaose banken daar filialen zullen kunnen vestigen.

Handel tusen beide landen zal toenemen nu in Venzuela de tarieven zijn verlaagd en de markt meer open is. Olie en olie-derivaten vormen nu zondermeer het belangrijkste exportproduct van Venezuela. In 1990 was daarmee anderhalf miljoen dollar gemoeid. Ook de export van niet-olieproducten neemt toe. Tussen 1988 en 1990 was sprake van een groei van 13.000 dollar naar 45.000 dollar. De belangrijkste producten waar het om gaat: meubels, houtproducten, toilet papier, servetten, cement plastic en parfums. In dezelfde periode steeg de Curaçaose import in Venezuela. Dat gebeurde in een tijd dat de totale importcijfers in Venezuela een daling lieten zien van ruim 40%.

Venezuela ziet het wel zitten om via Curaçao zaken te doen met derden, zoals de EG. Dat zal nu Venezuela lid wordt van het GATT gemakkelijker worden. Derhalve zal het buurland bilaterale gesprekken willen openen met Curaçao om handelsbarrières zoveel mogelijk te elimineren en de commercie tussen beide landen verder aan te halen.

Hij noemde tenslotte de tot nu toe nog te weinig gebruikte mogelijkheid van financiering van projecten wanneer het om de export van Venezolaanse goederen gaat. De Venezolaanse centrale bank heeft een exportfinancieringsmogelijkheid, Finexpo, voor projecten die voor minstens 50% Venezolaans zijn. Enkel een project werd tot op heden in dit kader op Curaçao gefinancierd en volgens de president van de Centrale Bank zou meer gedaan moeten worden aan de oprichting van Venezolaans-Antilliaanse jointventures.

Opnieuw acties in bejaardenzorg

WILLEMSTAD —"Opnieuw acties in de bejaardenzorg, geloof me, nog deze week. "Daphne Kibbelaar, voorzitter van de CBV, reageert hiermee op het kort geding van bejaardenstichting Birgen di Rosario tegen de overheid afgelopen vrijdag, waarbij de eerste het onderspit moest delven.

Kibbelaar denkt niet dat Birgen di Rosario de strijd voor het krijgen van de maandelijkse voorschotten verloren heeft, ondanks het feit dat rechter De Jong afgelopen vrijdag in zijn vonnis anders besliste. De voorzitter vraagt zich af hoe de hele zaak bij de rechter is gepresenteerd. Bij het kort geding is het eigenlijk de overheid en Birgen di Rosario tégen de gezondheidszorg, zegt Kibbelaar. De rechter kijkt slechts wie gelijk heeft. "Maar daarmee is de kous natuurlijk niet af. We kunnen niet blijven zeuren over wie er nou gelijk heeft. Wat wil men: goede gezondheidszorg of geen zorg?..., dát is het punt." Volgens hem is er niets te procederen, omdat de nieuwe cao allang ondertekend is.

Niet Birgen di Rosario, maar de overheid is verantwoordelijk voor de eerstelijn zorg, zegt hij. "Mijn leden doen goed werk, en hebben recht op een goed bestaan." De overheid gaf onlangs 'chipi chipi' aan de ambtenaren (kerstbonus, red.), nu wordt het tijd eens aan ons te denken, zegt Kibbelaar. "Ik laat me niet van het kastje naar de muur sturen."

In welke vorm de acties van deze week gegoten gaan worden, is niet bekend. Eigenlijk vindt hij dat stakingen slechts leed toebrengen aan de gezondheidszorg. "Dat brengt alleen maar problemen met zich mee. We vragen alleen een behoorlijke beloning voor nobel werk."

De CBV roept spoedig haar leden bijeen voor een vergadering, om zich te beraden over de vorm van de acties.

Birgen di Rosario verloor afgelopen vrijdag het kort geding tegen de overheid, waarin rechter de Jong in zijn vonnis besliste dat ambtenaren de nieuwe cao voor de bejaardenzorg nooit officieel ondertekend hebben. Birgen di Rosario heeft dus volgens de rechter geen poot om op te staan en kan niet verwachten dat het bestuurscollege met verhoogde maandelijkse subsidievoorschotten over de brug komt. Advocaat Promes eiste vorige week een verhoging van 250 duizend gulden per maand, zodat de bejaardenstichting eindelijk haar personeel kan uitbetalen volgens de nieuwe cao-voorwaarden.

Het personeel van de stichtingen, aangesloten bij de CBV, moet officieel op 26 augustus, vandaag dus, uitbetaald worden. Drie weken geleden kondigde Kibbelaar al harde acties aan als dit niet zou gebeuren. 'Ze hebben al te lang gewacht,' verklaarde hij toen tegenover de Amigoe.

Een maand geleden legden de werknemers van Crèche Tera Kora en van de vijf bejaardeninstellingen, aangesloten bij de stichting Birgen di Rosario, het werk een dag neer. Ze eisten spoedige uitbetaling van de salarissen. Het bestuur van Birgen di Rosario kon het personeel echter niet uitbetalen, omdat ze geen geld krijgt van de overheid. Het CBV stelde toen een ultimatum aan Birgen di Rosario om met een oplossing voor de dag te komen. De stichting deed diverse pogingen om met gedeputeerde Nelson Monte van volksgezondheid in contact te komen, echter tevergeefs.

De CBV belegde kort daarop een algemene ledenvergadering, om zich te beraden over het onderzoek dat de overheid wil instellen naar het wel of niet toepassen van de non-discriminatie regeling. De vakbond wil niets weten van zo een onderzoek, omdat dat 'een gepasseerd station' is. 'De cao is allang ondertekend,' aldus Kibbelaar.

Met een kort geding hoopte Birgen di Rosario de overheid te kunnen dwingen de maandelijkse subsidievoorschotten uit te betalen, zodat de stichting de 240 werknemers kan geven waar ze volgens de nieuwe cao, die voor de verkiezingen door de CBV werd ondertekend, recht op hebben. Pas voor slechts enkele bejaarden-instellingen en crèches is die cao uitgevoerd.

Rojer: 'Beleid Koraal Specht functioneert niet'

ABVO betreurt aanhouding drie bewakers gevangenis

WILLEMSTAD — De ABVO betreurt de aanhouding van drie bewakers van gevangenis Koraal Specht, die verdacht worden van medeplichtigheid aan de geslaagde ontsnappingspoging van zes gedetineerden drie weken terug. Maar, zegt voorzitter Bèbè Rojer, de leiding en het beleid van de gevangenis functioneren niet goed. "Misdrijven worden daardoor wel gecreëerd."

Alhoewel het drietal nog niet voor de rechter is verschenen en niemand er daarom van uit kan gaan dat ze schuldig zijn aan medeplichtigheid, vindt Rojer het jammer dat dergelijke zaken plaatsvinden. "Zo een misdrijf is absoluut niet goed te praten en kunnen wij op geen enkele manier steunen." De meerderheid van het personeel van Koraal Specht is aangesloten bij de ABVO. De voorzitter meent dat het beleid en de coördinatie van de directie van de gevangenis drastisch anders moet. Het is natuurlijk van het gekke, zegt hij, dat zowel Miedema (directeur, red.) als Richardson (wnd. directeur) niet aanwezig zijn. "Alleen Fortin, adjunct-directeur, is daar. Een onbemande schietpost kan niet door de beugel."

Daarnaast, aldus de ABVO-voorzitter, doen er aspirantbewakers dienst die nog geen wapen mogen dragen. "Ook dat is fout; hij is dan begrijpelijk dat er zulke misdrijven worden begaan. Maar natuurlijk, de bewakers hebben gefaald."

Het drietal, die dienst deed op de dag van de ontsnapping drie weken geleden, worden verdacht van valsheid in geschrifte, provocatie tot misdaad, vernieling van overheidseigendom en van omkoperij.

Vanaf het begin van het onderzoek naar de geslaagde vluchtpoging bestond het vermoeden dat de zes gedetineerden hulp binnen de gevangenis zouden hebben gekregen.

Het onderzoek door de recherche zet zich inmiddels voort. De politie geeft verder geen informatie, in het belang van het onderzoek. Ook adjunct-directeur Fortin van Koraal Specht wil geen commentaar geven op de aanhouding van drie van zijn bewakers.

Via een onbemande schietpost konden zes gevangenen drie weken geleden vluchten. Eén van de gevangenen meldde zich hetzelfde weekeinde nog vrijwillig bij de politie aan. De anderen werden enkele dagen later op Venezolaans grondgebied opgepakt. Het vijftal werd direct naar Curaçao overgebracht.

Illegale onderdelenverkoop ontdekt

WILLEMSTAD — Na het ontvangen van een tip, begaf een politiepatrouille van Rio Canario zich gisteren omstreeks 8 uur 20 naar een perceel te Souax, waar vermoedelijk een aantal personenauto's afkomstig van joyriding geparkeerd stonden. Ter plaatse trof de patrouille twee autos's aan waarvan onlangs hun opsporing werd verzocht.

Bij een terplaatse ingesteld onderzoek trof de politie een heuse auto-onderdelen zaak: 6 contactsleutels van een bepaald merk, 6 autobanden, 4 uitlaatpijpen, 6 krikken, 5 accu's, 2 benzine-jugs, 3 nieuwe wasbakken, 1 boostercable, 2 cassette-recorders en een mike-stand.

De politie arresteerde twee mannen die geen redelijke verklaring konden geven hoe zij aan de auto-onderdelen zijn gekomen. Zij werden naar de recherche van de afdeling verkeersdienst overgebracht.

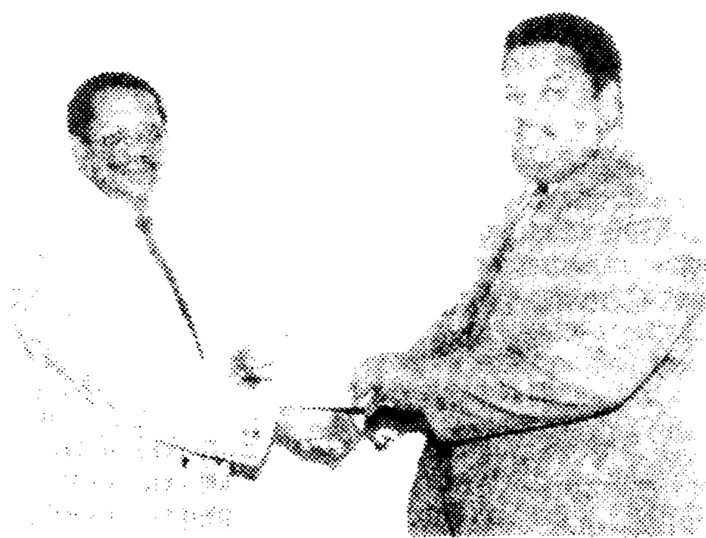
Schietpartij

WILLEMSTAD — Een patrouille van het bureau surveillancedienst Punda begaf zich gistermiddag naar een perceel te Bankwerkersweg alwaar er een schietpartij zou hebben plaatsgevonden. Daar trof de politie de 33-jarige man, R.B die verklaarde door zijn broer met een pistool te zijn beschoten na een woordenwisseling.

Hij vertoonde een in- en uitschotwond aan zijn rechter bovenbeen en een schaafwond aan zijn linkerhand. Hij werd met een ambulance van de GGD naar het ziekenhuis vervoerd. Na behandeling kon hij huiswaarts keren.

De dader, de 24-jarige broer, S.B, werd even later door een patrouille op een perceel aan de Metselaarsweg aangehouden en naar de recherche overgebracht.

25 Jaar bij Landsradiodienst



■ *WILLEMSTAD — Donderdag 22 augustus werd het heuglijk feit herdacht dat C. Smith, chef internationale telefooncentrale, 25 jaar in dienst is bij de overheid. Bij deze gelegenheid werd de jubilaris toegesproken door de directeur van de Landsradiodienst R. Bernadina. Tevens kreeg Smith de gebruikelijke enveloppe met inhoud.*

Op de foto: Bernadina en Smith op het moment van overhandiging van de enveloppe.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **hotelvergunning** ter exploitatie in het perceel **CRIJNSSENSTRAAT 6,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunning geeft recht tot het houden van een hotel en de verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **slijtvergunning** ter exploitatie in de levensmiddelenzaak, gevestigd in het perceel **SEROE PATRISHI 45,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

Tanki Leendert geopend



■ *ORANJESTAD — Vrijdagavond was het zover dat — na maanden hard werken — het nieuwe jeugdcentrum Tanki Leendert officieel geopend werd.*
Op bijgaande foto biedt Karel Arends (tweede van links) van Arends Construction de sleutels van het gebouw aan minister Charro Kelly aan. Hierna overhandigde de minister de sleutels aan Diet Booi van CEDE Aruba, die op haar beurt de sleutels in handen stelde van Toni Dijkhoff (rechts), voorzitter van het jeugdcentrum.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **koffiehuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **WILHELMISTRAAT 80,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **bierhuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **CHRISTOFFELBERGWEG 5,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **restaurantvergunning B** ter exploitatie in het perceel **SMITH BOULEVARD 15,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **CITROENSTRAAT 8,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **bierhuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **AWAKATISTRAAT 8,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische en alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

VERGUNNINGSVERORDENING

de Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **koffiehuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **GOLFWEG 67,** ingaande 27 augustus 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.
Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Not without my Daughter** (drama, 14 jr.)

* * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45712

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter O.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115)

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur, donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Showbiz Today; 19.30 Caribscope; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Caribbean Eye; 21.00 CNN Internationale News; 21.45 Movie: 'Diner'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

Weer twee ontsnapten gepakt

ORANJESTAD — Zondagmorgen tegen zeven uur werden twee van de nog drie voortvluchtigen — Croes en Maduro — bij het veld van Estrella gesignaleerd.

De politie trof hen te Papilon aan en hield hen aan. Het gelukte Maduro te ontsnappen, terwijl Croes naar de politiewacht werd overgebracht. Ongeveer drie uur later meldde Maduro zich bij het KIA aan en werd aangehouden. Alleen Luigi Rincones is nog voortvluchtig.

Een onderzoek wordt ingesteld door een speciaal benoemd team om achter te komen hoe ze uit de politiewacht konden ontsnappen.

Blinde beroofd

ORANJESTAD — Bij een woning te Savaneta werd vrijdagochtend een houten raam van een keukendeur geforceerd om het huis binnen te dringen. Een 88-jarige blinde bewoner schrok wakker toen iemand hem probeerde te wurgen. Zijn broek met drieduizend florin werd weggenomen. Hij bevond zich alleen thuis.

Een voorman van de Task Force deed aangifte van diefstal van dertig verschillende gereedschappen, die uit een gereedschapskist werden weggenomen. De kist stond bij het John Wesley College te San Nicolas en het hangslot was geforceerd.

De recherche heeft deze zaken in onderzoek.

Illegalen-bivak onder de bomen

ORANJESTAD — In de knoek ten noorden van RCA te Solito werden vier bedden en enige bezettingen onder de bomen aangetroffen. Ter plaatse werd een Dominicaan (22) aangehouden en naar het Huis van Bewaring (HvB) overgebracht. Hij bevond zich al enige maanden illegaal op het eiland.

Ter hoogte van de MTS in de La Sallestraat werd een voetganger, die zonder op te letten de weg overstak, aangereden door een personenwagen. Hij werd naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. Hij liep een snijwond aan zijn rechterbeen op. Uit een onderzoek bleek dat hij illegaal op het eiland verblijft en geen geld had.

100 Miljoen is politieke farce

AVP: 'Niets veranderd in Nederlandse houding

ORANJESTAD — De eerste verklaringen van de teruggekeerde ministers bevestigen maar al te sterk de enige dagen geleden — toen de minister-president en minister van financiën naar Nederland vertrokken — door de AVP gedane verklaringen dat de Arubaanse regering zich weer belachelijk ging maken.

De minister-president komt met het verhaal dat de Nederlandse minister voor maar liefst honderd miljoen aan projecten heeft goedgekeurd en dat er nu geen vuiltje meer aan de lucht is. Ze hebben in Nederland eens flink de waarheid gezegd en vooral de medewerkers van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KABNA) op hun plaats gezet. Aldus een verklaring vanmorgen van de AVP.

Wat is echter werkelijk gebeurd? zo vraagt de AVP zich af, die hierop het volgende antwoord geeft: In Nederland is de Arubaanse delegatie er nogmaals, zelfs op vernederende wijze, op geattendeerd dat Nederland vanaf het begin bereid is geweest om de projecten die Aruba gepresenteerd heeft te financieren doch onder de nog steeds bestaande voorwaarden. Er moet een integraal economisch financieel plan komen en het WEB en de luchthaven moesten eerst een nv worden.

Minister Hirsch Ballin heeft nogmaals herhaald dat hij dit al tweeëneenhalf jaar beklemtoond heeft. Hij heeft minister Oduber dan ook weer naar huis gestuurd met dezelfde boodschap. Eerst concrete stappen van Arubaanse zijde dan pas komt er geld uit Nederland.

Het is een logische gedachte dat men in Nederland van mening is dat er slechts financiële hulp voor het WEB gegeven kan worden van de Nederlandse belastingbetaler als er zekerheid bestaat dat men geen geld aan het gooien is in een bodemloze put. In het geval van WEB is bekend dat er na de wisseling van de regering meer dan honderd werknemers in dienst genomen zijn als partijpolitieke beloning.

In Nederland is men ook bekend met het feit dat de regering de gloednieuwe elektriciteitscentrale in de Lago aan Coastal cadeau heeft gegeven en dat men daar bovenop contracten heeft afgesloten met Coastal voor de afname van brandstof en elektriciteit die het WEB miljoenen per jaar verlies brengen. Daarom wil men in Nederland een nv zien met een concreet plan voor de toekomst waarbij efficiëncy en zakelijkheid verzekerd zijn. Pas dan is men bereid over geld te praten. Het is dan ook ronduit belachelijk dat de minister-president nu weer uit Nederland komt met exact dezelfde resultaten als de voorgaande keren, maar politiek moet doen alsof de reis dit keer wel succesvol was.

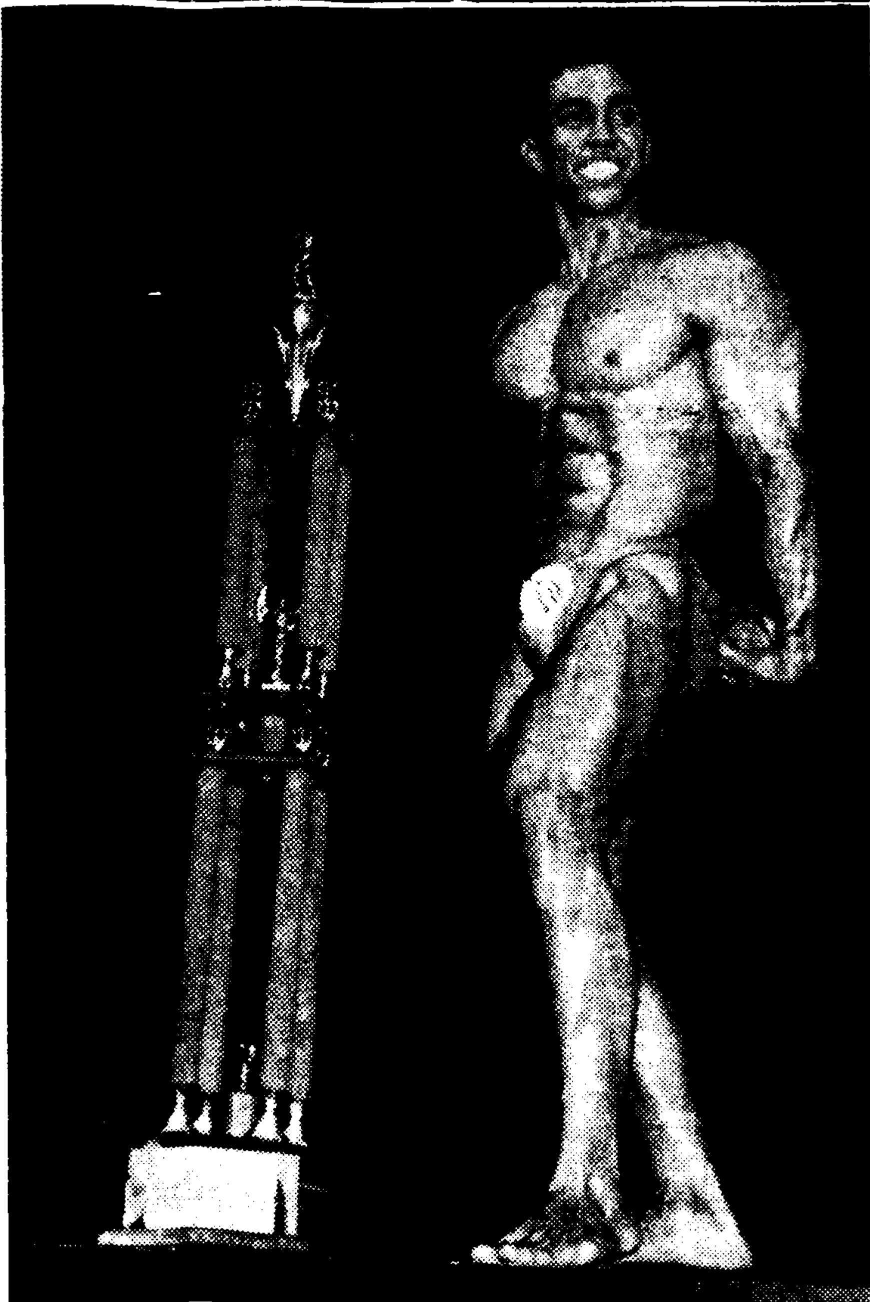
LUCHTHAVEN

Nederland heeft in het verleden dezelfde voorwaarden gesteld voor de luchthaven als voor het WEB. Met name moet er een nv komen, waarbij men op grond van een concreet plan kan financieren. Dan kan men ook vaststellen hoe de investeringen terugbetaald zullen worden. Daarom ook dat men in Nederland altijd gesproken heeft van een integraal plan. Helaas konden de Arubaanse bewindslieden weer niet voldoen aan die voorwaarden.

Het conceptplan dat in Nederland werd aangeboden, is afgedaan als een aardige basis om te komen tot een integraal plan voor vijf jaar, maar dat er nog geen sprake is van een echt concreet plan. Als de minister-president nu komt vertellen dat het geld voor de uitbreiding van de luchthaven goedgekeurd is onder voorwaarde dat de luchthaven eerst een nv wordt, heeft men het grote probleem dat er tussen Nisbet en de anderen bestaat weer levensgroot op tafel gezet. Nisbet heeft al geruime tijd geleden uitdrukkelijk verklaard dat privatisering van de luchthaven door omzetting in een nv over zijn lijk zou moeten plaatsvinden.

Met deze twee projecten is het grootste gedeelte van de zogenaamde honderd miljoen gemoeid. Iets grappigs in het honderd miljoen-verhaal van minister Oduber is de bijna twaalf miljoen die goedgekeurd is voor de bouw van de ringweg om Oranjestad. Het illustreert hoe achterlijk men bezig is. De Nederlandse regering heeft bijna twaalf miljoen gulden goedgekeurd voor de bouw van de ringweg onder voorwaarde echter dat er een stuk of tien huizen die op de geplande weg staan, gekocht worden. Het probleem hier is nu dat al jaren een aantal van de huiseigenaren hun huis niet wil verkopen. In ieder geval niet voor de prijs die de overheid ervoor wenst te betalen.

Dit probleem bestaat al meer dan tien jaar en het is bekend dat de enige manier om te komen tot de bouw van de ringweg is dat de overheid overgaat tot onteigening van een aantal van de huizen op het genoemd traject. Onteigening is een ingewikkelde procedure die jaren duurt. De minister-president brengt het echter als een project dat nog voor het eind van dit jaar van start zou kunnen gaan om zodoende geen geld uit de ontwikkelingspot te verliezen.



Aruba's sterksten

■ *ORANJESTAD — In de Ballroom van het Americana Hotel vonden zaterdagavond de nationale kampioenschappen bodybuilding plaats. Op de foto Mr. Aruba Oswald Yarzagaray. Miss Aruba Linda Schnog en de winnaars bij de dames Elizabeth Thielman, Linda Schnog en Sonia Sue.*

Chinezen mogen land niet in

SAN NICOLAS — Zaterdagmorgen merkte de douane bij het inklaren van de tanker 'Broompark', dat drie Chinese bemanningsleden aan land wilden. Uit een onderzoek bleek dat de Chinees X.H. ontslagen was en hij het schip niet wilde verlaten. Hieromtrent ontstonden er problemen en twaalf andere bemanningsleden kwamen in opstand en wilden zomaar het schip verlaten.

Aanvankelijk kon de politie, die geen Chinees verstaat, niet begrijpen wat er allemaal aan de hand was. De politie nam dan ook een van de bemanningsleden mee om een tolk te gaan halen en de rest werd een landingsverbod opgelegd.

Tegen half twee in de namiddag had de agent van het schip het probleem opgelost en besloten dat de ontslagen man naar het land van zijn herkomst moet worden gebracht en niet hier aan wal kon worden gezet.

Grote belangstelling voor competitie bodybuilding

ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er zaterdagavond in de Ballroom van het Americana Hotel voor de jaarlijkse nationale kampioenschappen, die door Aruba Bodybuilding and Powerlifting Association (ABPA) georganiseerd werden. Dit jaar werd het evenement gesponsord door de Aruba Sport Unie (ASU) in het kader van hun vijftigjarige bestaan.

In een volle zaal bevonden zich onder meer Maikito Croes, coördinator van de minister van sportzaken mr. Hendrik Croes, voorzitter van het Olympisch comité Dooley Tromp en vertegenwoordiger Ivan Kelie Sr., ASU-vertegenwoordiger Danny Dumfries, Jerry Gomez (directeur IDEFRE), Kenneth Thijssen van de Sportlotto en bestuursleden van ABPA, onder leiding van Tabaré Monzon.

Oswald Yarzagaray — de overall winnaar bij de heren — onttroonde Ruben Tromp, de winnaar van de afgelopen twee jaren, en werd uitgeropen tot Mister Aruba. De afgelopen twee jaren was hij Mister Junior Aruba. Linda Schnog — die na een jaar weer meedeed — gaf wederom een voortreffelijke voorstelling en werd Miss Aruba, terwijl de jeugdige Papie Wiersma Mister Junior Aruba werd.

Na de officiële opening met het volkslied gezongen door Jossy Brokke Jr. volgde een aerobicshow gebracht door Body Friction. Een zeer geslaagd en gevarieerd geheel. De twintig deelnemers, die naar hun gewicht in klassen waren onderverdeeld, lieten eerst de verplichte poses (bij heren zeven en bij de dames vijf) zien, waarna ieder op eigen muziek vrij poseerde. Hierna volgden de gezamenlijke poses die veel weghadden van een showdown. De jury onder leiding van Rosindi Bareño had geen gemakkelijke taak, vooral bij het middelgewicht was het zeer moeilijk. Het enthousiaste publiek spoorde de deelnemers met luide kreten aan hun spierbundels te laten zien.

Bij de dames was er maar één klasse, daar er slechts vier deelneemsters waren. Het gebrek aan belangstelling bij de dames is niet alleen op Aruba, maar overal en zou te wijten kunnen zijn aan de angst bij deelname de vrouwelijkheid te verliezen. Dat is zeker niet het geval. Bodybuilding is een sport van heel veel toewijding. Het is niet alleen gewichten heffen en spierbundels opbouwen, maar voor een kampioenschap moet de atleet zich aan een speciaal dieet houden, zodat de spierbundels duidelijk afgetekend worden bij de verschillende poses.

Als gastposer trad Darrem Charles uit Trinidad & Tobago op. Hij is een drugfree atleet, die vele titels op zijn naam heeft staan. Hij is de overall winnaar van de Caribische kampioenschappen (CACBB) 1990, WITCO-sportman van 1990, tweede plaats op de 43ste Wereld Amateur Bodybuilding, eerste licht-zwaargewicht CACBB 1989 en 1990, verder in 1989 Mr. Olympus, finalist WITCO en vijfde plaats Wereld Amateur Bodybuilding. Darrem Charles gaf een fantastische voorstelling, waarin hij ook dansbewegingen in had verwerkt. Ook dit jaar zal hij meedoen aan de Caribische kampioenschappen, die 6 en 7 september in de Ballroom van het Americana Hotel op Aruba gehouden zullen worden.

Terwijl de puntentelling plaatsvond, bracht Aruba Dance Formation onder leiding van Sonia Geevers enige folkloristische dansen. Tegen middernacht werd de uitslag bekend gemaakt, waarbij Maikito Croes als vertegenwoordiger van de minister van sportzaken de bekers uitreikte.

Bij de heren: lichtgewicht (tot 70 kg.): 1. Julio Roman, 2. Rudolf Gibbs, 3. Pedro Wernet; middelgewicht (tot 80 kg.): 1. Oswald Yarzagaray, 2. Ruben Tromp, 3. Ricardo Alvarez; zwaargewicht (over 80 kg.): 1. Humphrey Simmons, 2. Stanley Pieternela, 3. Ferdinand Cornet; junior (onder 21 jaar): 1. Papie Wiersma, 2. Rudolf Gibbs, 3. Rigoberto Yarzagaray. Mr Aruba — gekozen uit de winnaars van de diverse klassen — Oswald Yarzagaray en Junior Mr. Aruba Papie Wiersma. Beste poser: Ricardo Alvarez en best legs: Ruben (Bencho) Tromp. Dit was een strijd tussen Ruben Tromp en Oswald Yarzagaray.

Bij de dames: 1. Linda Schnog Miss Aruba, 2. Elizabeth Thielman, 3. Sonia Sue; beste poser: Linda Schnog. Best geüniformeerde ploeg: Aruba Health Center.

Na afloop van de prijzenuitreiking werden nog enige plakkaten uitgereikt aan de ASU, twee trouwe medewerksters Imelda en Remie Maduro en aan de gastheer. Jammer dat hiervoor zo'n ongelukkig moment is gekozen daar de zaal al praktisch was leeggelopen. De winnaars zullen Aruba vertegenwoordigen in de Caribische kampioenschappen die 6 en 7 september in het Americana Hotel plaatsvinden.

Snelle actie marine redt duiker van dood

ORANJESTAD — Voor de Arubaanse kust is zaterdagmiddag een zestienjarige Arubaanse jongen tijdens duiken op 55 voet diepte in nood geraakt. Ten gevolge van te snel opstijgen naar de oppervlakte heeft de jongen laarna de caissonziekte opgelopen. Behandeling van duikersziekten kan uitsluitend plaatsvinden in een hogedruk-tank (decompressietank).

Omdat Aruba, ondanks de vele duiktoeristen, nog steeds een hogedruk-tank ontbeert, heeft de Koninklijke Marine, mede dank zij de snelle aanwezigheid van de Fokker-27 van de Koninklijke Luchtmacht zorggedragen voor transport naar Curaçao, waar wel een hogedruk-tank aanwezig is.

Opvallend was de snelle actie van de Koninklijke Luchtmacht: een half uur nadat zij door de Koninklijke Marine was gewaarschuwd, was het reddingsvliegtuig vanaf Curaçao op Aruba geland en kon de patiënt onder begeleiding van een marinearts naar Curaçao worden vervoerd. Daar is hij inmiddels met succes in de hogedruk-tank behandeld.

Nadat enkele maanden geleden een jonge toerist eveneens na een duikongeval met spoed naar Curaçao vervoerd moest worden, is de wenselijkheid van de plaatsing van een hogedruk-tank op Aruba opnieuw gebleken.



Fietser aangereden

MALMOK — Zaterdag rond acht uur 's avonds werd een fietser door een personenwagen aangereden. De fietser was op een onverantwoorde manier de rijbaan opgereden en werd door de wagen geraakt. Hij raakte gewond aan zijn lies en had erg veel pijn.

De ambulance liet echter lang op zich wachten daar twee van de ambulancen defect raakten op weg naar het slachtoffer toe, terwijl de derde maar zeer langzaam naar het ongeval kon rijden daar het ook een of ander mankement had. Dit gebeurde onder begeleiding van een politiepatrouille daar de ambulance niet alleem amper vooruitkwam, maar het had ook geen zwaailicht noch sirene wat voor de avonduren zeker een noodzaak is.

Het wordt tijd dat er iets aan de ziekenwagens gedaan worden voordat het kalf verdronken is.



Heineken Muziekfeest

■ ORANJESTAD — Het groene experiment — 'Heineken Musicfest '91 '— overtrof op vrijdagavond alle verwachtingen. Het was de eerste keer dat Plaza Betico Croes zo vol liep voor een activiteit. Naar schatting van de politie waren er zo'n tienduizend mensen op de been voor het 'Heineken Musicfest', georganiseerd door Mercurius Trading Company onder leiding van directeur Curt Harms, die zeer onder de indruk was van de massale opkomst.

Het publiek werd getracteerd op muziek van de Arubaanse bands: La Nueva Fuerza, Musical Time, Prestige, Papito y su Doble Sabor, Claudius Philips y su Grupo Oreo en de Curaçaose band ERA. Het ontbrak op Plaza Betico Croes ook niet aan handenarbeidartikelen, smakelijke keukens, frisdranken en Heineken-bier. Vooral voor de twee Heineken-tenten was het de hele avond een drukte van belang, waarbij bleek dat twee tenten veel te weinig zijn voor zoveel dorstige kelen. Voor de organisatoren een reden om bij een volgend 'Heineken Musicfest' met meer biertenten te komen.

Op de foto: een van de muziekbands in actie en een gedeelte van het publiek dat een zalige avond meemaakte. De opbrengst van de huur van de tenten zal Mercurius Trading in de loop van deze week aan de diverse liefdadigheidsinstellingen schenken.

ATEX verwacht 800 deelnemers

ORANJESTAD — Het programma is al bekend voor de Aruba Travel Exposition (ATEX), welke van 10-15september zal plaatsvinden. Op deze ATEX worden achthonderd afgevaardigden uit de reisen hotelwereld verwacht.

Dinsdag 10 september wordt van negen uur 's morgens tot zes uur 's middags de Annual Tourism Conference Aruba (ATCA) gehouden met deelname van Aruba Tourism Authority (ATA), Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) en Aruba Hotels Marketing & Sales Association of North America (AHMSANA). Deze vergadering is in het Americana Aruba Hotel.

Woensdag 11 september volgen vergaderingen van de ATCA met de Airline Partners (half negen tot vier uur) en van ATA en AHATA (vier tot zes uur), beide in Americana Hotel. Om half acht 's avonds wordt een ATCA welcome cocktailparty gehouden in La Cabana Beach & Racquet Club.

Donderdag 12 september wordt vanaf negen uur 's morgens een ATCA '91 general session gehouden, gevolgd door een lunch en de ATCA marketplace, van één uur tot half zeven in Americana Hotel. Om half acht 's avonds vindt in Divi Divi Beach Resort de ATEX welcome reception/party plaats.

De ATEX-deelnemers kunnen vrijdag 13 september aan de volgende activiteiten deelnemen: product presentation in Americana Aruba, business meetings in Hyatt Regency, hotel site inspections vertrekkende vanaf Golden Tulip, sightseeing tours vanaf de Surfside. 's Middags bieden Curaçao Tourism Development Bureau en Curaçao Hotel & Tourism Association lunches aan in Hyatt Regency en Americana Hotel. Om vijf uur is er een persconferentie voor de bezoekende en lokale persvertegenwoordigers, gevolgd door een cocktailparty in Hyatt Regency.

Op zaterdag 14 september worden de product presentations en andere activiteiten voortgezet. De lunches worden ook op deze dag aangeboden door Curaçao Tourism Development Bureau en de Curaçao Hotel & Tourism Association. De officiële sluiting van de ATEX is om half acht 's avonds met een afscheidsreceptie in La Cabana aangeboden door de Arubaanse regering.

Reiki-lezing

ORANJESTAD — Donderdag 29 augustus om half acht 's avonds is er in Cas di Cultura een lezing over de reiki-geneesmethode. De lezing wordt gegeven door reiki-master Yasmin Verschure uit Nederland, lid van de reiki-Alliance. Tijdens haar verblijf zal Yasmin Verschure ook een reiki-1- en een reiki-2-cursus geven.

EN HAAG - De topscorers in de ere- en eerste divisie zijn:

Eredivisie
Decheiver (RKC) 4
Ogechukwu (Roda) 3
Van der Laan en Van ...eren (Den Haag), ...ffen (Vitesse) en ...ton (Volendam) allen ...

Eerste divisie
Duif (AZ), De Gier (...nbuur), Tammer (Excelsior), Purperhart en ...en (Heracles) 3.
Van Roon (AZ), Borbergs (Eindhoven), ...ampa (Go Ahead Eagles), Van Galen (Haarlem), Roelofsen (Heerenveen), Weijers (Helmond Sport), Wijnhoven (...C), Wubben (TOP), ...y en Groen (Wageningen), De Rijke (Zeeland) en Reijnders (Zwolle) 2.

Sport Agenda

...RO DEPORTIVO KORSOU
(...bad)
...van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; ...- en donderdagmorgen gesloten.

...A BENNIE LEITO
...nd op woensdag van 14.00-16.45 ...ijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag ...0.00-17.00 uur en zondag van 09.30-...14.00-17.00 uur.

...LEN
(...cor Bowling Club, Chuchubiweg)
...ngstijden maandag t/m donderdag 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag ...13.00 uur.

...AKVERENIGING CURAÇAO
(... & Burgh)
...maandagavond om 20.00 uur gele...d tot schaken.

...AKVERENIGING JANWE
(...ro di Bario Janwé)
...zaterdag van 09.00-13.00 uur ...akles en -training voor de jeugd vanaf ...23 jaar

...LEYBALL
(...ashon di Vòlibòl Kòrsou)
...klasse
...0 uur (heren) Wishi Tigers vs Birds ...pia;
...0 uur (heren) Warwarú vs Stakama...chie - speelzaal Sentro Deportivo ...sou.

* * * * * * * * * *



De twee Deense aanwinsten van Ajax: links Dan Pedersen en daarachter Johnny Hanssen

Uitslagen betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de daarbij behorende stand in het betaald voetbal in Nederland:

EREDIVISIE

SVV/Dordrecht '90 - VVV	6-1
De Graafschap - FC Den Haag	2-4
FC Twente - Volendam	0-1
Vitesse - Ajax	0-0
Sparta - Feyenoord	0-0
RKC - Fortuna Sittard	2-2

EERSTE DIVISIE

RBC - Cambuur	1-3
NEC - Zeeland	3-1
Wageningen - Excelsior	4-1
BVV Den Bosch - Telstar	1-0
AZ - Go Ahead Eagles	3-0
Haarlem - Eindhoven	1-1
FC Zwolle - TOP	1-2
Heracles - Helmond Sport	2-1
Heerenveen - Veendam	3-0
Emmen - NAC	0-0

Programma eredivisie woensdag:
Vitesse - Roda JC, SVV/Dordrecht - Den Haag, Graafschap - Willem II, Utrecht - RKC, Fortuna S - PSV.
Donderdag: MVV - Sparta.
Programma eerste divisie woensdag:
Veendam - TOP, Heerenveen - Eindhoven, Heracles -GA Eagles, Zwolle - Telstar, Haarlem - Excelsior, AZ -Vlissingen, Den Bosch - Cambuur, Wageningen - Emmen.

VITESSE KAN NOG NIET ZONDER FRANS THIJSSEN

Bloedloos duel eindigt onbeslist: 0-0

Ajax verliest in Arnhem eerste competitiepunt

ARNHEM - Ajax was Ajax niet. Ajax speelde flets als de vaalgroene huiskleur van de sponsor, die het tenue van de Amsterdammers was in de uitwedstrijd bij Vitesse. Na al het lief en leed, lief op het veld, waar niet één stuitende overtreding plaats vond, leed op de bijna volle tribunes waar een leuke voetbalwedstrijd werd verwacht, werden op 0-0 de boeken gesloten.

Vitesse valt niet veel te verwijten. Bert Jacobs had zich niet blij gemaakt met de dode mus uit het Zuiderpark van woensdag, hij wist dat zijn elftal zich nog in de praktijk moet aanpassen aan het vertrek van Thijssen en de nieuwe rol van Van den Brom.

Niettemin durfde hij de strijd in te gaan met vier aanvallers. Tegen Ajax mag dat op zijn minst een flinke stap genoemd worden, ook al leverde het niets op doordat Latuheru, Van Arum, Cocu, diens vervanger in het laatste kwartier Hilgers en Loeffen niet de echt hoogbegaafde spitsen zijn die iedere coach zich wenst.

Van den Brom en Sturing mengden zich van tijd tot tijd tussen de aanvallers, maar dat maakte nog meer duidelijk dat goede wil alleen een redelijk gemiddelde niet tot top verheft.

Ajax was, zeker in zijn opzet, veel behoudender. Alleen Bergkamp en Van Loen in de frontlijn, Pettersson er dicht achter en Groenendijk en Winter als hangende flanken, kortom het systeem dat PSV al zo lang en zo vergeefs probeert gestalte te geven. Beenhakker kon zich verschuilen achter de blessures van zijn vleugels Roy en Van 't Schip, de nog niet geheel herstelde kwetsuur van Petersen en de conditionele achterstand van Pettersson, Groenendijk en Bergkamp.

Dat alles neemt niet weg dat Ajax niets flitsends toonde, voetbal bracht dat sterke overeenkomst vertoonde met het werk dat men van bankdirenaren mag verwachten. Alles degelijk, rustig en tijdrovend, geen risico, nauwkeurig alles bestuderen en nog eens natellen en bij twijfel onmiddellijk raad vragen bij de chef (Wouters) of diens assistent (Blind).

Vervelend witte-boordenvoetbal, de mouwen niet opgestroopt, maar de manchetten keurig tot op de polsen. Alles bij elkaar, zeker in de eerste helft toch nog net iets beter dan het werkvoetbal van Vitesse, maar verre van effectief. Dat veranderde pas laat in de tweede helft toen de jongste bediende Dan Petersen, die het nog ver zal brengen binnen het bedrijf, taken kreeg toebedeeld.

Hij kreeg een plaatsje op de voorgrond nadat De Boer en Hansen knalhard met de hoofden op elkaar gebotst waren. De Boer kwam een vijftal minuten later terug, de Deen werd snel per taxi naar een kaakchirurg vervoerd om herstelwerk te doen uitvoeren na het verdwijnen van drie tanden, die ook niet in het bloedende voorhoofd van de vleugelverdediger waren teruggevonden. Hansen reageerde het moment daarvoor, toen De Boer rustig wilde wegkoppen, paniekerig omdat ook Van Arum in de buurt was.

REORGANISEREN

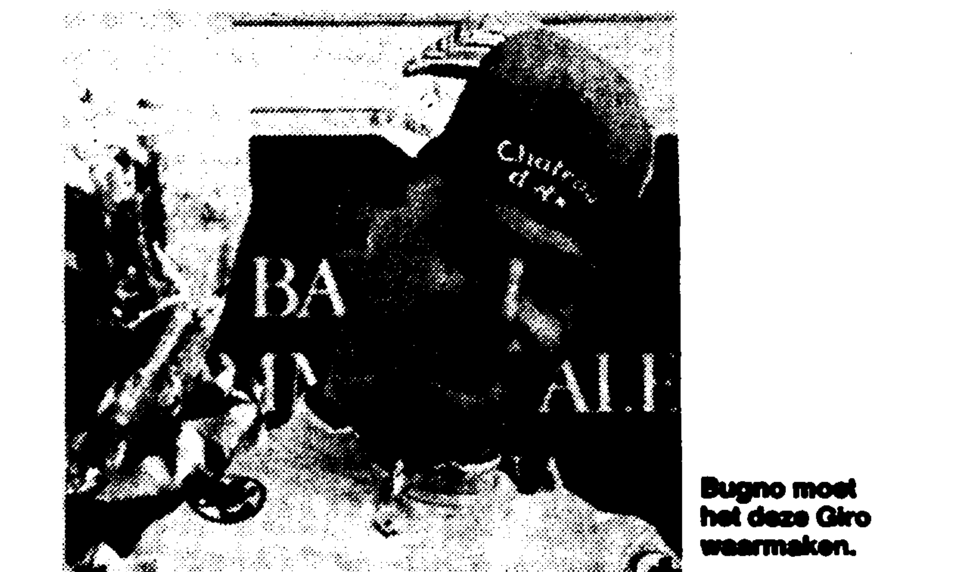
Beenhakker moest voor het laatste half uur zijn troepen reorganiseren en dat gelukte de coach, die voor iedere plek een dubbele bezetting zegt te hebben, niet al te best. Vitesse had toen kunnen profiteren, Eijer, Van Arum en Loeffen deden het niet, zoals Groenendijk, Bergkamp, Pettersson, Van Loen en Wouters het ook in de eerste helft hadden nagelaten.

"Na rust hoopte ik dat het wat beter zou gaan, wat sneller vooral", constateerde Beenhakker na afloop. Winter, met een kogel op de paal, kwam er het dichtst bij. "Omdat Vitesse iets meer aandrong", voegde Beenhakker er aan toe, "had ik hoop op de counter, maar na de botsing van Hansen en De Boer moesten wij te veel improviseren."

Collega Jacobs vond dat Ajax voor rust zijn beste kansen had gehad. "Als wij in die drie kwartier achter komen, hebben wij niets te zeggen. Na rust hebben wij de schroom een beetje van ons afgezet, maar wij missen toch het extra's dat Frans Thijssen inbracht. Het is echter een punt om verder te gaan."

Indrukwekkende staat van dienst

Gianni Bugno blijft bescheiden kampioen



Bugno moest het deze Giro waarmaken.

STUTTGART - Een maand geleden stond Miguel Indurain op de hoogste trede in Parijs in de gele trui. Zondag in Stuttgart Gianni Bugno in het regenboogtricot.

In Duitsland draaide de Italiaan, die als tweede achter de Spanjaard eindigde in de Tour, de rollen om. Met dien verstande dat Indurain nog een trapje lager stond.

De lichting uit 1964 bevestigde in Duitsland dat de generatie Fignon, LeMond en Delgado op zijn retour is, hoewel de Fransman en Spanjaard zondag nog hevig tegensputterden. Greg LeMond kwam helemaal niet in het spel voor. Hij voltooide de koers niet eens.

Bugno bewees met de wereldtitel dat hij een groot kampioen is, hoewel hij dat woord niet wil horen. "Ik ben pas een super-veelte als ik de Ronde van Frankrijk win, zoals Indurain heeft gedaan."

Bugno is niet een man van gewaagde uitspraken. Evenals Indurain is hij tamelijk kleurloos. Hij wordt zelden betrapt op gewaagde opmerkingen, trapt nauwelijks iemand voor zijn schenen. Bescheidenheid schijnt hij met hoofdletters in zijn vocabulaire te hebben opgenomen.

Valse bescheidenheid, want de 27-jarige Italiaan kan een uitstekende conduitestaat overleggen. Hij won vorig jaar Milaan - San Remo en de Wincanton Classic, de Giro d'Italia en twee etappes in de Ronde van Frankrijk.

Dit jaar kwam hij moeilijk op gang, maar van mei steeg zijn vorm weer. Hij won ritten in de Giro en Tour, de Italiaanse titel, veertien dagen geleden San Sebastian - San Sebastian en zondag werd hij wereldkampioen.

Met Argentin, Fondriest en Chiappucci was hij een van de vier beschermde renners in de sterke Italiaanse ploeg, die dit keer wel eendrachtig samenwerkte. In tegenstelling tot vorig jaar toen Bugno het brons pakte achter Dhaenens en De Wolf.

"Van die fouten hebben we geleerd", liet Bugno weten. "Argentin heeft me onderweg laten weten dat hij niet in goede vorm was. Chiappucci en Fondriest hebben in de finale voor mij gereden. Het zou een afgang zijn geweest als niemand uit onze ploeg het goud had gepakt."

Medaille-winnaars op WK wielrennen

STUTTGART - De medaillewinnaars van het WK zijn:

Professionals:

Baan sprint: 1. Vakant (Hall/Aus gediskwalificeerd), 2. Colas (Fra), 3. Vakant (Pate/Aus gedisk.) Keirin: 1. Hubner (Dui), 2. Golinelli (Ita), 3. Colas (Fra) achtervolging: 1. Moreau (Fra), 2. Wallace (GBR), 3. Sturgess (GBR). Stayeren: 1. Clark (Aus), 2. Steiger (Zwi), 3. Kuttel (Zwi). Puntenkoers: 1. Ekimov (Sov), 2. Moreau (Fra), **3. Pieters (Ned)**.

Weg individueel: 1. Bugno (Ita), **2. Rooks (Ned)**, 3. Indurain (Spa).

Amateurs:

Baan achtervolging, individueel: 1. Lehmann (Dui), 2. Glockner (Dui), 3. Petersen (Den). Ploegenachtervolging: 1. Duitsland, 2. Sovjetunie, 3. Australie. Sprint: 1. Fielder (Dui), 2. Huck (Dui), 3. Neiwand (Aus). Kilometertijdrit: 1. Moreno (Spa), 2. Glucklich (Dui), 3. Samuel (NZe). Tandem: 1. Raasch/Pokorny (Dui), 2. Buran/Hargas (Tsj), 3. Lancien/Lemyre (Fra). Stayeren: 1. Konigshofer (Oos), 2. Solari (Ita), 3. Podlesch (Dui). Puntenkoers: 1. Risi (Zwi), 2. McGlede (Aus), 3. Petersen (Den). Weg individueel: 1. Rzjakjsinksi (Sov), 2. Rebellin (Ita), 3. Zberg (Zwi). Ploegentijdrit: 1. Italie, 2. Duitsland, 3. Noorwegen

Vrouwen:

Baan achtervolging: 1. Rossner (Dui), 2. Eickhoff (Vst), 3. Clignet (Fra). Sprint: **1. Haringa (Ned)**, 2. Neumann (Dui), 3. Young (Vst). Puntenkoers: **1. Haringa (Ned)**, 2. Werckx (Bel), 3. Eickhoff (Dui).

Weg individueel: **1. Van Moorsel (Ned)**, 2. Thompson (Vst), 3. Sydor (Can). Ploegentijdrit: 1. Frankrijk, **2. Nederland (Knol, Monique De Bruin, Westland, Schop)**, 3. Sovjetunie.

OPENINGSWEEKEINDE WK ATLETIEK MET RECORD

Jackie Joyner-Kersee geblesseerd voor zevenkamp

Carl Lewis sprint naar nieuw wereldrecord: 9,86

TOKYO - Carl Lewis heeft de schaduw van Ben Johnson definitief van zich afgeschud. Voor de ogen van de man die hem vier jaar geleden in Rome bij het WK en in 1988 in Olympisch Seoul versloeg maar die titels wegens doping moest inleveren, werd de 30-jarige Amerikaan niet alleen kampioen maar in 9,86 seconden opnieuw de snelste man van de wereld.

"King Carl" deed dat in de snelste 100 meter die in de geschiedenis is gelopen. Op het "magische tapijt", zoals de Japanse organisatoren hun baan graag noemen, bleven liefst zes van de acht finalisten binnen de tien seconden.

Met Lewis, Leroy Burrell en Dennis Mitchell zorgden de Amerikanen voor een formidabele drieslag. Burrell eindigde als tweede in 9,88 seconden, tweehonderdste seconde binnen zijn van 14 juni (New York) daterende wereldrecord en Mitchell schoof met 9,91 seconden op naar de derde plaats aller tijden.

De Engelsman Linford Christie haalde als vierde met 9,92 seconden liefst 0,05 seconden van zijn in Seoul gevestigde Europese record af. Achter de Brit zorgden de Namibiër Frank Fredericks (9,95) en de Jamaicaan Ray Stewart (9,96) voor respectievelijk een Afrikaans en Centraal Amerikaans record.

Op zijn maar 115 gram wegende en slechts een maal te gebruiken spikes had Lewis de slechtste start van de acht finalisten. Op 80 meter maakte hij met zijn inmiddels fameuze versnelling de achterstand goed en tien meter verder was duidelijk dat hij zou winnen. Zijn vriend en trainingsmakker Burrell was de eerste die zich realiseerde dat een wereldrecord was gebroken.

Hij liep op de ongelovig kijkende Lewis toe en feliciteerde hem. Daarna begon de triomftocht van de drie Amerikanen langs de 60.000 toeschouwers in het bijna volledig bezette stadion. Na het in de Japanse kranten als hoogtepunt van de WK aangekondigde onderdeel vertrok een groot gedeelte van de kijkers.

Lewis nam later in de persconferentie afstand van de ophef die in de Japanse kranten gemaakt was over de voor een bedrag van 1,5 miljoen gulden speciaal voor hem ontwikkelde spikes en de baan.

"Misschien is het beter voor mijn sponsorcontract wanneer ik dat beaam maar het zat dit keer echt in mijn benen." De tranen schoten de Amerikaan in de ogen toen hij verklaarde zijn overwinning te hebben opgedragen aan zijn overleden vader. "Ik hoop dat hij mij heeft zien lopen."

Leroy Burrell vertelde teleurgesteld te zijn over het verlies van het wereldrecord maar blij dat hij zijn tijd verbeterd had. De 24-jarige Amerikaan vertelde in de series en kwartfinales onder grote spanning te hebben gelopen.

"In Tokyo hoorde ik dat mijn vader een open hartoperatie moest ondergaan. Daar ben ik voortdurend mee bezig geweest. Zaterdagavond heb ik hem aan de telefoon gehad en toen bleek dat alles goed was."

Burrell vertelde ook verrast te zijn geweest door Lewis. "Omdat ik met mijn rechteroog niet opzij kan kijken zag ik Carl op baan vijf niet komen. Als het een meter meer was geweest had ik gewonnen. Maar de sprint is nu eenmaal 100 meter."

Lewis en Burrell beloofden nog wel enig geweld voor de 4 x 100 meter die volgende week zondag wordt gelopen. "Wij hebben nu eenmaal de snelste sprinters ter wereld."

Naast de 100 meter mannen werden in het eerste weekeinde van het derde toernooi om de wereldtitels nog zes van de totaal 43 kampioenschappen beslist. De Italiaan Maurizio Damilano prolongeerde zijn titel op de 20 kilometer snelwandelen.

Een nieuwe titel was er ook voor Jackie Joyner-Kersee (Vst). De Amerikaanse won het verspringen met 7,32 meter maar zal waarschijnlijk moeten afzien van de maandag beginnende zevenkamp. In haar vierde poging blesseerde zij op de afzetbalk de rechtervoet, die later zo opzwol dat voor een breuk gevreesd werd.

De Sovjetunie vergaarde twee maal goud door snelwandelaarster Alina Ivanova en veteraan Joeri Sedyk (36) bij het kogelslingeren. De andere twee gouden medailles bij de vrouwen waren voor de Poolse marathonloopster Wanda Panfil en de Chinese Zhihong Huang, die bij het kogelstoten Azië het eerste wereldkampioenschap uit de geschiedenis bezorgde.

* * * * *

SCHOONSPRINGEN / ATHENE - Vladimir Timosjinin uit de Sovjetunie heeft in Athene de Europese titel schoonspringen veroverd. Timosjinin verwees zijn landgenoot Dimitri Sautin naar de tweede plaats. De Brit Robert Morgan eindigde als derde.

Sport in het kort

WATERPOLO / ATHENE - Het Nederlandse vrouwen waterpoloteam, dat eerder de wereldtitel en de wereldbeker veroverde, is tijdens de finale van de Europese titelstrijd verslagen door Hongarije. In de eindstrijd werd het 11-8 voor de Oosteuropese ploeg.

* * * * *

ALGEMEEN / SAARBRUCKEN - De Duitse sportbond zal het aantal dopingcontroles in 1992 vertienvoudigen. Volgend jaar worden 4000 onaangekondigde tests uitgevoerd.

* * * * *

BOKSEN / SEOUL - De Mexicaanse bokser Daniel Zaragoza heeft in Seoul zijn wereldtitel (WBC-versie) in het vedergewicht met succes verdedigd. De 34-jarige routinier won op punten van de Zuid-Koreaan Huh Chun.

* * * * *

HONKBAL / DEN HAAG - De Haagse honkbalhoofdklasser ADO zal waarschijnlijk na 5 september door het leven gaan als de Stichting Topsport ADO. De leden moeten nog hun toestemming geven. De voortgaande professionalisering en de financiële risicio's vergen die statuswijziging. Bestuurskandidaten van de nieuwe stichting zijn Chris Klarholz, Jan Blommestein en Kees Dellebeke.

ZILVEREN MEDAILLE VERDIENT GOUDEN RAND

Keuze Knetemann als bondscoach alom geprezen

Tweede plaats Steven Rooks geeft Nederland internationaal aanzien

STUTTGART - De zilveren medaille van Steven Rooks verdient een gouden randje. Verslagen worden door een van de sterkste wielrenners van het moment, Gianni Bugno, is geen schande. Het is een prima opsteker voor de toekomst.

De vice-wereldtitel geeft Nederland als wielernatie internationaal weer glans, waaraan het de laatste tijd ontbrak. Een jaar lang stond het vaderlandse profmetier bol van intriges, relletjes, matige prestaties, roddel en achterklap, met als triest dieptepunt de PDM-aftocht in de Ronde van Frankrijk.

De wereldkampioenschappen werden met scepsis tegemoet gezien. Zeker gezien het debacle van 1990 in Japan, waar alleen Erik Breukink de finish haalde en de overige renners al zeer vroeg in de wedstrijd afstapten. De beslissing van de KNWU (Koninklijke Nederlandse wielrenunie) een neutrale bondscoach aan te wijzen, bleek achteraf een juiste te zijn.

Gerrie Knetemann bleek in staat een tamelijk hechte eenheid te smeden van zijn groep van twaalf renners, die 364 dagen per jaar onder contract staan bij vijf sponsors wier belangen niet parallel lopen.

Het zilver van Rooks is voor een deel zeker de verdienste van de 'Kneet'. Hij slaagde erin - in overleg met de ploegleiders - de twaalf individuen op een lijn te krijgen. Het door de wereldkampioen van 1978 samengestelde draaiboek klopte bijna perfect. Een kampioen in supervorm verijdelde dat zes jaar na Joop Zoetemelk de regenboogtrui weer om Nederlandse schouders kwam.

BUGNO SUPER

"Tevreden ben je nooit als je tweede wordt, maar Bugno was super", legde Rooks zich neer bij de werkelijkheid. "Van hem verliezen is geen schande, maar wel jammer. Het is lang geleden dat voor een titelstrijd de sfeer zo goed was. Dat is voor een deel het werk van Knetemann. Het idee een neutrale man aan te stellen heeft zijn effect niet gemist. Knetemann had geen enkel belang. Hij stond boven alle partijen."

De door Knetemann afgesproken taktiek werd door de Oranje-ploeg bijna volmaakt uitgevoerd. De beschermde renners werden tot de finale door de helpers uit de wind gehouden. Adri van der Poel regisseerde het teamspel uitstekend, maar stond ook machteloos toen Erik Breukink in de beslissende fase ontbrak, waardoor Frans Maassen zich volgens afspraak opofferde voor Rooks.

"Dat was jammer, maar logisch. Breukink was niet super. Daarom moest hij zijn aanval later ook bekopen, maar hij heeft naar vermogen gepresteerd", meende Knetemann. "Mijn aandeel in het succes moet niet overdreven worden. Tijdens de wedstrijd was mijn invloed bijna nihil. De zilveren medaille heeft Rooks op eigen kracht veroverd. Daaraan heb ik geen bijdrage geleverd. Misschien vijf procent. Maar meer ook niet."

Sinds Knetemann gestopt is met wielrennen is zijn opstelling bescheidener. Zeker: Hij genoot van de complimenten die de onvermijdelijke bondsbestuurderen uitdeelden. De opmerkingen van de renners streelden hem echter meer.

GOEDE ZAAK

"Het is een goede zaak dat Knetemann zich intensief met de selectie heeft kunnen bezighouden. Hij heeft met zorg de ploeg samengesteld", loofde Breukink. "Dat was in het verleden wel eens anders: toen werden twaalf renners op weg gestuurd. Nu stond er een ploeg. Nederland heeft zich tenminste weer eens van de goede kant laten zien op een WK."

Vier ronden voor het einde ontsnapte Breukink bij de doorkomst aan start en finish. De veel besproken kopman van PDM had de opdracht de koers te openen. Eigen initiatief was het parool voor de slotfase. Hij verwierf een kleine voorsprong, kreeg nog even gezelschap van Claveyrolat, maar kwam kracht tekort in de finale een woord mee te spreken. "Normaal worden je benen beter na 200 kilometer, dat was bij mij niet het geval. Ik wist dat ik voor de inspanningen moest betalen."

Breukink moest afhaken. Aan Maassen, Theunisse en Rooks was het de taak het karwei af te maken. Maassen meldde zich vrijwillig als helper van Theunisse en Rooks. Ongevraagd ging hij op kop rijden toen Madiot en Fondriest ontsnapten. "Rooks en Theunisse waren de speerpunten. Ik had geen moeite met die rol op dat moment. Zij zijn nu eenmaal betere klimmers dan ik."

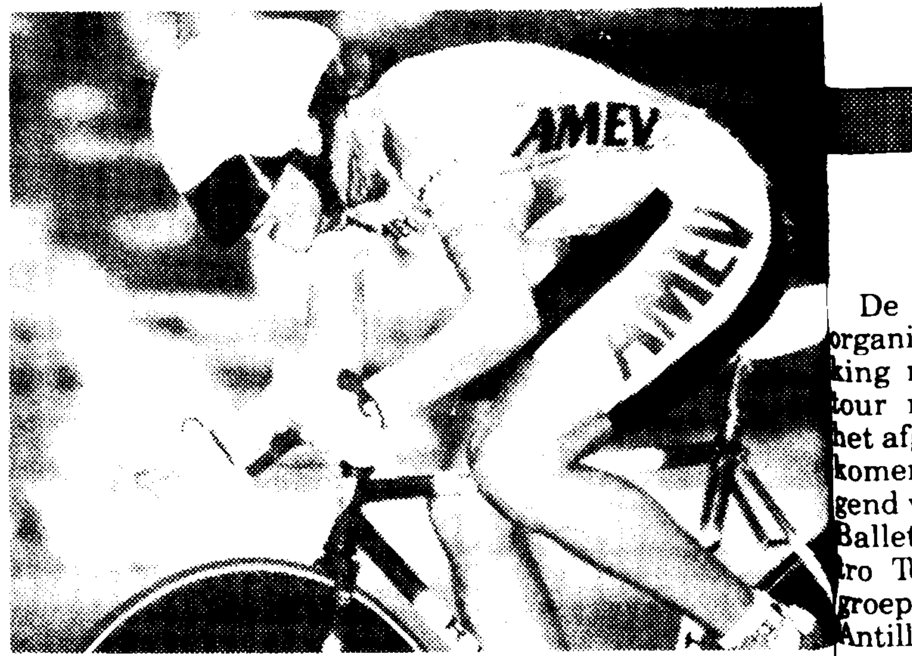
Rooks mag zijn ploegmakker bij Buckler zeker dankbaar zijn, want door diens inzet werd de aanval van Fondriest en Madiot afgeslagen. Zijn vriend Theunisse gaf het laatste zetje om het tweetal terug te pakken. "We hebben op Rooks gegokt. Het was geen slechte gok. Hoewel de regenboogtrui hem beter had gestaan, is zilver ook niet slecht", meende Theunisse.

IN ZETEL NAAR FINISH

Rooks behoefde zondag geen pedaaltred teveel te doen. Hij werd in een zetel naar de finish geleid. De 31-jarige Noordhollander bekende dat hij zich in de wedstrijd in bedwang had moeten houden, zo sterk voelde hij zich.

"Ik moest echter reserves bewaren. Geen overbodige trap doen. Dat was af en toe moeilijk. Toen we met zijn vieren vooruit bleven wist ik dat goud of zilver mogelijk was. Voor Indurain en Mejia had ik geen angst. Ik moest me alleen niet door Bugno laten verleiden. Die tip had Knetemann mij gegeven. Ik moest zo lang mogelijk in het laatste wiel blijven."

Rooks volgde het advies van de part-time bondscoach op, maar kwam desondanks op de streep enkele millimeters tekort op de superieure Bugno, die zondag verhinderde dat dertien jaar na Knetemann weer een Nederlander wereldkampioen werd in Duitsland.



LEOTIEN MOORSEL: de nieuwe we... kampioen op de weg b... vrouwen, bereikte precie... jaar geleden (op twee d... na) in het Japanse Maeb... ook al het hoogste pod... Op de foto gaat ze (een ... geleden) op de wereldtit... in de achtervolging.

"Moet leren neen zeggen"

Van Moorsel pakt wereldtitel op weg

STUTTGART - Fietsen behoeft Leontien van Moorsel niet meer te leren. Neen zeggen wel. Als het aan de wereldkampioene ligt, honoreert ze alle verzoeken voor commerciële activiteiten. Een negatieve reactie zal haar zelden ontvallen.

Aan acties voor liefdadige doelen werkt ze onbezoldigd mee. Aan het openen van winkels houdt ze een habbekrats over. Piet Hoekstra heeft dit jaar haar openbare optredens al sterk gedoseerd. Met Harrie Jansen, perschef van de Buckler-ploeg, zeeft hij aanvragen en aanbiedingen. "In de toekomst gaan we nog meer op kwaliteit selecteren", zegt Jansen, die zichzelf als de beschermer van Van Moorsel ziet. "Ze zal niet alle vragen positief beantwoorden."

Jansen verbaast zich erover dat de KNWU (Koninklijke Nederlandse wielrenunie) commercieel geen gebruik maakt van de Brabantse. Hij wijst op het natuurlijke charisma in combinatie met de wereldtitel. "De wielerunie beseft kennelijk niet dat Van Moorsel een van de weinigen is die hoofdsponsor AMEV geld oplevert. De bazen van het verzekeringsbedrijf hebben zaterdag handenwrijvend voor de televisie gezeten."

Van Moorsel is sinds twee jaar min of meer professional. Ze ontvangt een bedrag van de NSF (Nederlandse Sportfederatie) uit de pot voor maatschappelijke begeleiding en van AMEV. In de winter werkt ze een paar maanden in een supermarkt in Boekel. "Niemand behoeft zich zorgen te maken. Ik verander niet na de derde gouden medaille. Ik hoop dat het me een beetje meer geld oplevert. Ik weet het, ik heb er moeite mee neen te zeggen. Ik wil niemand tegen het hoofd stoten."

Dat bleek zaterdag op weg van de dopingcontrole naar de Nederlandse box aan de finish. Op ieder verzoek om een handtekening wilde ze ingaan, ze was bereid met ieder die dat maar wilde op de foto te gaan. Jansen greep met zachte hand in. "Anders staan we vanavond hier nog. Wat nu gebeurt is waar Hoekstra en ik voor waken. Ze moet nee durven zeggen, maar daarvoor behoeft ze echt niet te veranderen."

Van Velzen wil ook weg

Grote overwinning voor SVV/Dordrecht '90: 6-1

DORDRECHT - De royale zege op VVV (6-1) betekende een hele opluchting voor Peter van Velzen, maar een lachje kon er bij de interim-coach van SVV/Dordrecht'90 nauwelijks af.

De voormalige topschutter voelt zich allerminst op zijn gemak bij de fusieclub. Van Velzen ziet voor zichzelf na de breuk met hoofdcoach Dick Advocaat geen toekomst meer aan de Krommedijk en wil zo snel mogelijk vertrekken.

"Als ik financieel onafhankelijk was geweest, had ik al lang mijn contract ingeleverd", bromde Van Velzen. "Ik verkeer echter niet in de positie om ontslag te nemen. Ik moet leven van mijn inkomsten als hulptrainer."

Van Velzen verlangt dezelfde regeling als Advocaat, die zijn salaris tot midden 1992 krijgt doorbetaald.

"Door mijn loyale opstelling in de afgelopen week hebben de spelers en de clubleiding de kans gekregen nader tot elkaar te komen. Ik verwacht nu van het bestuur dezelfde loyaliteit ten opzichte van mij. Voorzitter Den Braven wilde van de lijn-Advocaat af en aangezien ik volledig achter de werkwijze van Dick blijf staan, moet hij feitelijk mij ook op straat zetten."

Een samenwerking met directeur/coach Hans Verel, die maandag voor de eerste keer de training leidt, ziet Van Velzen niet zitten. "Ik kan me geen voorstelling maken van de voetbalvisie van Verel. Bovendien kan hij lezen en schrijven met Hans Vergeer, zijn assistent van het vorige seizoen en thans hoofd opleidingen. Het lijkt me logisch, dat Verel met hem verder wil."

Baas Den Braven liet weten geen boodschap te hebben aan de onvrede bij Van Velzen. "De regeling met Advocaat is eenmalig", benadrukte de kapitaalkrachtige voorman. "Van Velzen moet niet zeuren. Peter mag weg als hij wil, maar op enige financiële genoegdoening hoeft hij niet te rekenen."

TOP pakt eerste punten in Zwolle

Heracles enige ploeg zonder verliespunten

DEN HAAG - De eerste divisie heeft op zijn derde speeldag redelijk gescoord, 28 treffers, gemiddeld meer dan 3000 toeschouwers met Heerenveen - Veendam (9000) als uitschieter, maar ook met 24 gele kaarten en een rode, voor Den Bosch' Bud Brocken.

Van de twintig ploegen heeft alleen Heracles, na de overwinning met 2-1 op Helmond Sport, de maximale score van zes punten. Veendam leed, bij Heerenveen, zijn derde nederlaag en heeft als enige ploeg uit het betaalde voetbal in drie wedstrijden niet gescoord.

NEC maakte tegen Zeeland een eind aan het doelpuntloze tijdperk door met 3-1 van Zeeland te winnen. Nieuweling TOP pakte in Zwolle zijn eerste punten.

Heracles scoorde halverwege beide speelhelften en pas daarna maakte Streppel de tegentreffer. Heerenveen miste Rene van der Gijp, die een schorsing van vier wedstrijden heeft opgelopen door zijn rode kaart in de vriendschappelijke wedstrijd tegen De Graafschap.

De produktie van de Friezen leed er niet onder. Door Van Dijk en twee doelpunten van Roelofsen, waarvan een uit een strafschop, werd ruim van Veendam gewonnen.

Emmen en NAC, dat zijn dure aankoop Pierre van Hooydonck op de bank hield, kwamen niet tot doelpunten. NAC raakte zijn verdediger Van den Dungen kwijt met een blessure aan een oogkas na een botsing met collega-verdediger Den Haan.

TERUGKEER

Piet Keur vierde zijn terugkeer in Haarlem met de vroege openingstreffer in de thuiswedstrijd tegen Eindhoven. Het was niet voldoende voor de winst, vlak na rust maakte Willems gelijk.

Rini van Roon, die jaren op de plaats gestaan heeft die Keur nu weer bezet, scoorde twee keer voor zijn nieuwe vereniging AZ. Met de oud-Haarlemmer kwamen nog drie spelers tot twee treffers, Roelofsen (Heerenveen), Groen (Wageningen) en Wijnhoven (NEC). Brusselers maakte een duur doelpunt voor het Bossche tiental, twee minuten voor tijd in de thuiswedstrijd tegen Telstar.

Feyenoord faalt volledig in afwerking

Plichtmatige derby in Rotterdam zonder treffers

ROTTERDAM - Het publiek was de grote verliezer bij de bloedeloze derby (0-0) tussen Sparta en Feyenoord. Het Kasteel was met 12.500 toeschouwers goed gevuld, maar van de ambiance ging kennelijk weinig inspiratie uit. Het plichtmatige duel sleepte zich naar het einde, alsof er van enige rivaliteit in de Havenstad geen sprake meer is.

Na afloop bood Rob Jacobs in de perskamer zijn welgemeende excuses aan. "Sorry, we hebben slecht gevoetbald", bekende de Sparta-trainer, twee jaar geleden nog in dienst van Feyenoord. "Ik ga mijn schoenen maar weer eens uit het vet halen." Nu was het niveau van het Maasstedelijke treffen inderdaad laag, maar met die laatste opmerking overschatte de 47-jarige zwaargewicht zichzelf toch enigszins.

Collega Hans Dorjee was van mening, dat Sparta had gevoetbald als een bokser die voortdurend achteruit liep en nooit eens agressief uit de hoek kwam. "Het was een kat-en-muis-spelletje", overdreef de Delftenaar.

"De behoudende speelwijze neem ik Jacobs niet kwalijk. Elke trainer mag zijn eigen taktiek bepalen. Dat Feyenoord nog altijd niet meer dan een subtopper is, werd in deze wedstrijd duidelijk aangetoond. Anders hadden we wel met 3-0 gewonnen."

De woorden van Dorjee werden door Jacobs niet in dank afgenomen. "Hij heeft zeker naar een andere wedstrijd gekeken. We hebben achterin constant 1 tegen 1 gespeeld en na de rust kwamen we zelfs met vier aanvallers uit. Ik heb alles gedaan om er een aantrekkelijke wedstrijd van te maken, maar helaas bleven de meeste spelers onder hun normale niveau."

MACHTELOOSHEID

De machteloosheid vierde zondagmiddag hoogtij op Spangen. Sparta kon het spel niet maken en Feyenoord faalde in de afwerking, een oude kwaal bij de Kuipbewoners. De bekerwinnaar was wel in balbezit, maar wist zich in het strafschopgebied van Sparta geen raad meer. Doelman Metgod kon dankzij de gebrekkige afronding uitgroeien tot de minst slechte man van het veld.

In de eerste helft kregen beide ploegen welgeteld één kans. Spits Damaschin, over wie Dorjee maar niet ontevreden wil zijn, testte Metgod in de twaalfde minuut in de korte hoek. Drie minuten voor de rust bracht een lange aanval de bal bij Valke, die De Goey op zijn weg vond.

In de tweede helft bleef het rustig in de buurt van de Feyenoord-doelman, de vier aanvallers (op papier) van Sparta ten spijt. Aan de andere kant maakte Metgod overuren. Een keer was ook hij geklopt. De paal voorkwam in de 51ste minuut de eerste competitietreffer van Damaschin.

Bolshoi Ballet Adembenemend

De Stichting Klassiek organiseerde in samenwerking met de Amigoe een tour naar Caracas waar het afgelopen weekend, de komende week en het volgend weekend het Bolshoi Ballet optreedt in het teatro Teresa Carreño. Een groep van ruim veertig Antillianen maakte dit eerste weekend van deze unieke gelegenheid gebruik om het ballet Giselle in een integrale uitvoering te zien door het beroemdste balletgezelschap ter wereld in een van de beste theaters.

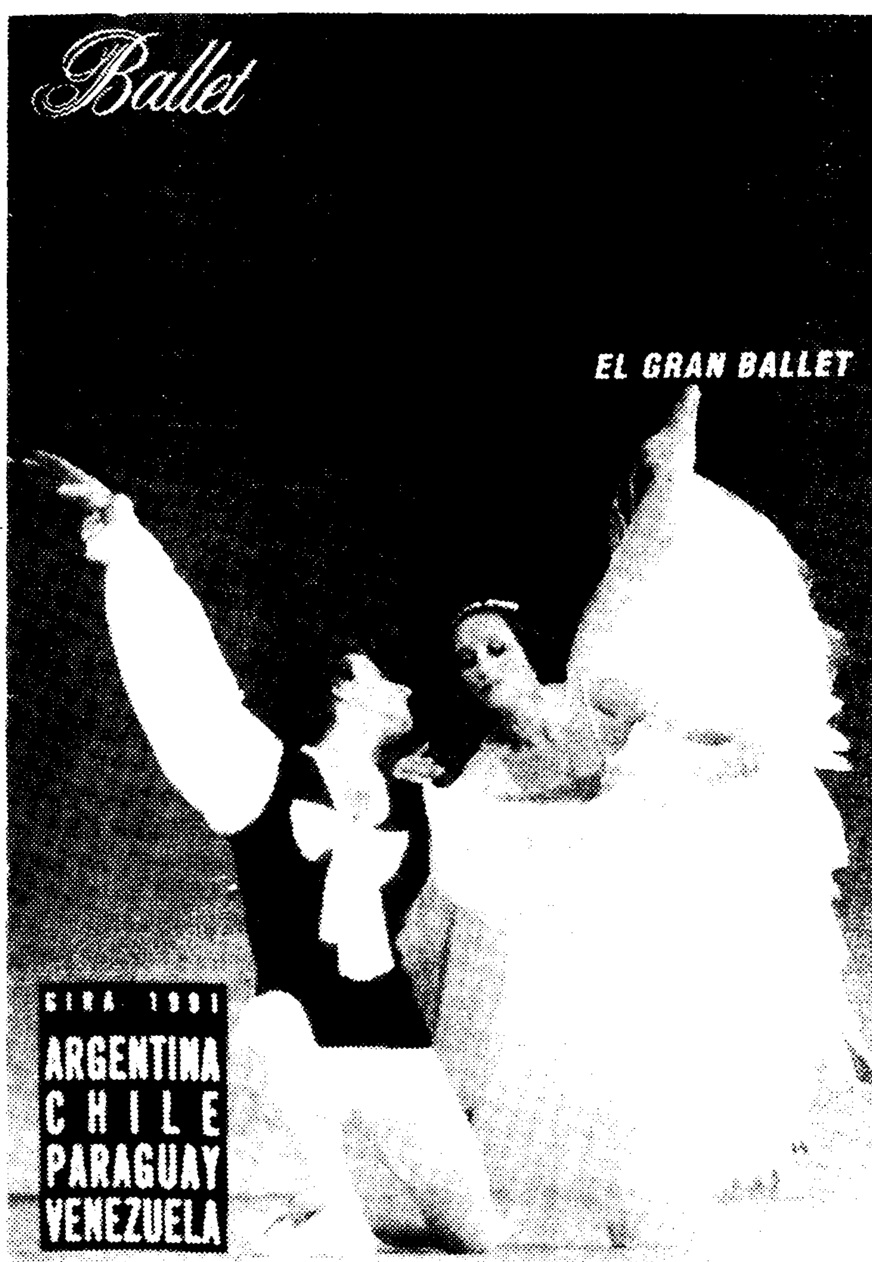
Een dag naar Caracas om het Bolshoi Ballet te zien en dan een recensie. In welke vorm? De aloude vorm van het opstel dringt zich op: en toen dit, en toen dat en dit vond ik van dat, maar die vorm voldoet niet. Het centrale punt, het hoogtepunt van het weekend, komt zo niet genoeg naar voren. Een vliegtuig heen, een vliegtuig terug, een hotel en dat om één ballet-voorstelling te zien? Het vraagteken blijft hangen. Maar eenmaal in het Teatro Teresa Carreño, omringd door 2399 anderen, een theater zoals je dat niet op Curaçao, maar ook in heel Nederland niet vindt, ik vraag me zelfs af waar wel in Europa, als de muziek begint te spelen en de gordijnen opengaan voor het oude al meer dan 150 jaar gedanste sprookje, in zo'n perfectie, zo sprookjesachtig mooi, dat je zelf een van de Willis, een van de dolende zielen bent geworden.

Je weet niet meer dat er ooit vraagtekens hebben bestaan, je gelooft alleen Giselle nog, haar vreugde, haar verdriet en de alles vermogende liefde die als het op aarde niet mogelijk is, zijn vervulling vindt in de geesten na dit leven. Op het toneel kan alles, meer dan in de film, je bent er direct bij betrokken, onderdeel van het gebeuren, deel van de sfeer. Die sfeer wordt ondersteund door het theater. Het Teatro Teresa Carreño is inmens groot en was zaterdagavond uitverkocht. Tot op de trappen tussen de stoelen zaten mensen. Het is een tropisch theater, d.w.z. je loopt zo van buiten naar binnen, de trappen en de gangen gaan buitenom. De zaal is airconditioned. Beneden zal het koud geweest zijn, maar midden boven op het balkon was de temperatuur net goed. Het publiek was feestelijk uitgedost. Er was geen politie om de enkele heren zonder colbert te verwijderen. De akoestiek van het Teatro Teresa Carreño is uitstekend, zo goed dat je boven de ballerina's op de planken hoorde neerkomen en diezelfde planken hoorde kreunen bij de vederlichte plié's van de dansers. Ballet vraagt een geweldige lichamelijke inspanning van de dansers en danseressen, maar tevens de illusie dat ze gewichtloos zijn. Ze beheersen hun lichaam perfect, en vertalen die perfectie naar sierlijkheid en naar uitstraling, zo nodig ook naar kracht. Daar komt bij dat zeker bij zo'n verhalend ballet dansperfectie niet genoeg is. Er moet ook acteertalent aanwezig zijn om de toeschouwers in het pantomimesprookje te laten geloven.

Giselle

Het verhaal van Giselle vertelt over het onmogelijke van de liefde tussen personen van verschillende sociale klassen, over de wanhoop en de dood aan een gebroken hart van het boerenmeisje Giselle, nadat ze ontdekte dat haar geliefde een graaf is die met een adellijk meisje zal trouwen, en haar overgang naar een dolende ziel die eeuwig zal moeten blijven dansen. Het ballet bestaat uit twee aktes. De decors en attributen werden uit Rusland meegebracht. Eerst twee huisjes aan de rand van een bos, met een open plein waar een dorpsfeest gehouden wordt. De tweede akte speelt zich af in het bos, 's nachts, waar aan de rand de grafsteen van Giselle staat.

Het verhaal is van Gauthier, de muziek van Adolphe Adam. De choreografie werd ontworpen door achtereenvolgens Coralli, Perrot en Petipa. Aan het werk van deze laatste choreograaf is 150 jaar gewerkt. Alle passen, alle pirouettes, al het spitzenwerk en de plié's liggen vast. Het ballet werd en wordt door veel grote balletgezelschappen in de wereld uitgevoerd, maar bij het Bolshoi-theater is het nooit van het programma afgevoerd geweest. Het staat al 150 jaar vast op het programma en dat heeft tot een enorme perfectie geleid. Als je het ziet, kun je je ook niet voorstellen dat het anders, of beter zou kunnen. Dit is het. In Caracas wordt het Bolshoi Ballet begeleid door het Orquesta Sinfonica Mariscal de Ayacucho, maar dat orkest wordt gedirigeerd door de vaste dirigenten van het Bolshoi Ballet, Alguis Shuraitis en Alexander Kopylov, die al enkele weken eerder naar Caracas zijn gekomen om met het orkest de muziek te oefenen. Het Bolshoi Ballet staat onder leiding van Yuri Grigorovitch. Zaterdag werden de hoofdrollen vertolkt door Inna Petrova en Alexander Vetrov. Het Bolshoi Ballet heeft verschillende dansers die dezelfde rollen kunnen dansen. Zij kunnen voor elkaar invallen of elkaar afwisselen. Zondag was er bijvoorbeeld 's morgens om elf uur een



voorstelling, 's middags en 's avonds één. De rol van Graaf Albrecht werd zaterdag gedanst door Alexander Vetrov, een der -hoe noem je dat? primoballerino's?- van het Bolshoi. Dat is een magnifieke danser, zeer zeker en zeer perfect. Ook Giselle bracht haar jonge liefde overtuigend voor het voetlicht. Hans de boswachter had wat minder acteertalent, maar door zijn rol als schurk, die af en toe schlemiel werd, is het ook moeilijk de sympathie te verdienen. De legende van de Willis is aangegrepen om de dans naar voren te brengen. Het is in de eerste plaats dans - het verhaal is aanleiding en omlijsting. Daarom kan het verhaal ook rustig af en toe onderbroken worden door applaus na een mooie 'pas de deux' of een prachtige solo. Het corps de ballet onderstreept en accentueert de gebeurtenissen op het toneel. Het zijn de vriendinnen van Giselle, het gezelschap van graaf Albracht en natuurlijk de grote groep geesten van meisjes die vlak voor hun trouwdag overleden zijn. De choreografie van die grote groepsfiguren komt op een toneel als van Teatro Teresa Carreño prachtig tot zijn recht. Wat me opviel was het verschil met het grote Amerikaanse showballet. Ook daarbij wordt gedanst op muziek, alles zo gelijk dat het tot een persoon tot in de zoveelste macht wordt. Dit corps de ballet van het Bolshoi bestaat uit een grote groep individuen. Dezelfde dans, op dezelfde muziek: wel een commune, maar van eigen persoonlijkheden, tot in het hiernamaals toe.

Een recensie vraagt een kritische opstelling. Als u 's nachts, in een bos, door dansende geesten wordt meegevoerd naar een festijn in Moskou, kunt u dan nog kritisch zijn? Je laat het gebeuren, geniet met in je achterhoofd: dit zie ik eens, waarschijnlijk nooit weer.

Een dag Caracas is ballet, nog eens ballet, maar is ook Caracas. Het is een kans het Museo de Arte Contemporaneo de Caracas Sofia Imber te bezoeken, waar een tentoonstelling is ingericht van Pedro Centeno Vallenilla (1899-1988), en je af te vragen waarom die man niet 300 jaar eerder werd geboren. Dan had hij kerken kunnen beschilderen en was zijn barokke stijl ongetwijfeld veel meer gewaardeerd. Centenoschildert heiligen, Griekse Goden en helden. Hij past wel in Caracas met zijn barokke beelden maar niet zo erg in dit Museo. Al is het geen Venezolaan, Pablo Picasso, waarvan ook een expositie is ingericht in hetzelfde museum, past wel in het geheel. Naast enkele schilderijen ligt de nadruk van deze expositie op zijn grafische werk. Picasso schildert ook zijn helden: zo hangen er vier etsen waarop Rembrandt is afgebeeld, omringd door vrouwengezichten, of b.v. met zijn palet, maar als in de zaal ernaast Miro hangt, is de schok minder groot dan met Pedro Centena, waar in de zaal ernaast Soto hangt. Dan derde expositie kwam ik ondergronds tegen in een metrostation waar foto's hangen van de persfotograaf Hector Rondon.

Caracas op zondag is een grote stad op zondag, is kinderen die spelen in het park, ouders die wandelen met hun kinderen, joggers, tieners die militaire marsoefeningen hielden, zijn padvinders die een demonstratieve optocht houden voor de rechten van het kind op de Dag van het kind, is een oude man die balanceert op een stellage van kratten en blikken van melkpoeder, groente en chips, zijn veel jonge schoenpoetsers, is een jongen die rondloopt met een briefje waarop het handalfabet staat afgebeeld en die heel zielig kan kijken als hij om geld vraagt, zijn de zeefdrukken van een Gonzales op mijn hotelkamer, is batidos op de Sabana Grande of een kind trots zittend in de armen van het nieuwe, niet mooie, borstbeeld van Dr. Alberto Adriani van Ana Avalos, uitkijkend over het Parque Vargas.

Caracas is ook blaren van uren lopen op te nieuwe schoenen, maar Caracas is vooral de geur van de stad, van mensen en auto's, van steen en van bomen, de geur van Praag, van Parijs, van Amsterdam en New York, van Barcelona en Berlijn. Het is de geur van de grote stad, de geur van Caracas. Het weekend was een combinatie van stad en kunst.

Die kunst is niet alleen in een museum te vinden maar overal in het centrum struikel je bij wijze van spreken over de grote en grootse plastieken waarvan het plafond van het Teatro Teresa Carreno ee mooi voorbeeld is.

Een weekend als een dans.

NEL CASIMIRI

InnovatieCentrum informeert ondernemers over ISO 9000

WILLEMSTAD — **Het InnovatieCentrum Curaçao organiseert woensdagavond 28 augustus een informatieavond in de aula van de UNA. Er zal een globaal overzicht worden gegeven van twee computerprogramma's die speciaal ontwikkeld zijn voor de kleine industriële ondernemer. Met Q-audit en Q-service kan deze op een eenvoudige manier het eigen niveau van kwaliteitszorg peilen aan de hand van de NEN-ISO 9000 normen. De informatie-avond start om 19.30 uur.**

Nagenoeg alle bedrijven, instellingen of andere organisaties vervaardigen produkten of leveren diensten die aan bepaalde kwaliteiten moeten voldoen. Om dit te realiseren dient men over een kwaliteitssysteem te beschikken, dat wil zeggen over een beheerssysteem voor vervaardiging en levering van die produkten en diensten.

Ondernemers in het midden- en klein bedrijf weten vaak niet goed op welk kwaliteitsniveau zij opereren. En als zij dat al weten, is het maar al te vaak onduidelijk hoe zij benodigde verbeteringen in hun organisatie tot stand moeten brengen. De Innovatie-Centra, die nu al succesvol opereren in het Nederlandse midden- en klein bedrijf, hebben voor de kleine industriële ondernemer een computerprogramma ontwikkeld waarmee deze zelf het bedrijf aan een kwaliteitsaudit kan onderwerpen.

Het InnovatieCentrum Curaçao is momenteel in het kader van de introduktie van Integrale Kwaliteitszorg bezig met een voorlichtingscampagne met als thema 'De integrale kwaliteitszorg voor ondernemingen in Curaçao'. De nadruk ligt hierbij vooral op de toepassing van praktische richtlijnen voor de invoering van een kwaliteitssysteem in het bedrijfsproces. Daarbij worden de NEN-ISO 9000 normen gehanteerd. Deze normen die door de International Standard Organization zijn opgesteld worden al volop gehanteerd in Europa en de VS. De introduktie van de ISO 9000 normen op Curaçao is van groot belang voor de aansluiting op de Europese markt in 1992, zo viel te lezen in het juli nummer van Know How.

Het InnovatieCentrum is opgezet om de kennis over toekomstgericht ondernemen in het algemeen toegankelijk te maken voor het Curaçaose bedrijfsleven. Zij slaat een brug tussen vragers (ondernemers) en aanbieders van technologische kennis en maakt daarbij gebruik van diverse kennisbronnen zoals het netwerk van InnovatieCentra in Nederland, universiteiten en onderzoeksinstellingen in de regio en beschikbare lokale expertise.

Boekwerk beeldhouwer De Monchy



■ *WILLEMSTAD — Namens de beeldhouwer Pieter de Monchy overhandigde Violette Eustatia van de Fundashon pa Potretamentu aan gouverneur mr. Jaime Saleh een gesigneerd exemplaar van het recent verschenen boekwerk Pieter de Monchy / Beeldhouwer.*

In het zeer fraai uitgegeven boekwerk, dat een overzicht geeft van het werk van deze bekende Nederlandse beeldhouwer, wordt ook ruim aandacht besteed aan de twee borstbeelden van de bekende Antilliaanse persoonlijkheden Colá Debrot en Abraham Mendes Chumaceiro, die in opdracht van de Fundashon pa Potretamentu door Pieter de Monchy zijn gemaakt.

Bloemenhulde Gorbatsjov



■ *MOSKOU - President Gorbatsjov (r.) legt bloemen op de kist van een van de drie coupslachtoffers tijdens een herdenkingsplechtigheid op het Manegeplein, onder de rook van het Kremlin.*

ZWEMMEN / ATHENE - Inge de Bruijn heeft tijdens het EK zwemmen in Athene een bronzen medaille veroverd op de 50 meter vrije slag. De Duitse Osygus won voor de Française Plewinski.

GENUA - Sampdoria is de nederlagen tegen Ajax en PSV tijdens het Amsterdam-toernooi weer vergeten.

De landskampioen heeft bij zijn derde poging voor het eerst de Italiaanse Supercup veroverd. Voor 25.000 toeschouwers in Genua werd AS Roma met 1-0 verslagen. Roberto Mancini maakte een kwartier voor tijd het doelpunt.

Roma had de pech, dat aanvalsleider Rudi Völler na ongeveer twintig minuten naar de kant moest met een knieblessure. Zijn landgenoot Hassler, overgenomen van Juventus, was vrij onopvallend.

AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
OCENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-00 uur, zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00
dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/
00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

eningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-kende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
: informatie H. van Bommel, tel.:
ry: woensdag 12.00 uur - Restaurant ater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya di 70): openingstijden: maandag t/m g van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; rdag van 08.00-12.00 uur.

UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; rdag van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. zigheid van de keurmeester zal tot r order uitsluitend op donderdagen en agen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

RKDIENSTEN
t Bernarduskerk, Kralendijk:
dag t/m zaterdag om 18.45 uur;
g om 08.00 en 19.00 uur.
omotokerk, Antriol:
dag t/m zaterdag om 19.30 uur;
g om 09.00 en 18.00 uur.
vicuskerk, Rincon:
dag t/m zondag om 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven aan heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

Gedeputeerde Ramocito Booi:

Beleid overheid volledig gebaseerd op structuurplan

KRALENDIJK — Niet alleen op economisch gebied, maar eveneens op diverse andere terreinen is er een positieve ontwikkeling te zien. Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi veroorzaakt door het huidige Bestuurscollege, dat reeds geruime tijd een beleid voert dat het eiland zichtbaar vooruitbrengt. Zowel ten aanzien van werkgelegenheid als met andere noodzakelijke voorwaarden voor een gezonde ontwikkeling.

Om te zorgen dat de groei niet uit de hand loopt, heeft het BC gekozen voor een geleidelijke ontwikkeling. Dat is samengevat in een structuurplan dat zowel door het Bestuurscollege als de eilandsraad is goedgekeurd, gebaseerd op een kleinschalige bevolking in een uiterst kwetsbare fysisch-sociale omgeving. In het structuurplan — samengesteld door het Caribbean Development Center (CDC) — zijn cijfers opgenomen die de toekomstige groei aangegeven, terwijl er bovendien een aantal aanbevelingen wordt gedaan die vooruitlopen op de komende economische situatie.

Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi houdt het BC terdege rekening dat het beleid is afgestemd op de inhoud van het structuurplan. Booi benadrukt echter wel, dat vooruitgang ook verandering betekent en daarin opgesloten is een positief maar ook een negatief deel. De overheid, zo zegt hij, gaat in ieder geval uit dat de veranderingen tot algemeen voordeel moeten strekken.

Booi: "Het is niet te verwachten dat alle positieve veranderingen onmiddellijk zichtbaar zijn. Voordelen op langere termijn zijn echter van grotere waarde. Standpunt van de overheid is, dat persoonlijk belang zal moeten wijken voor algemeen belang. De overheid wordt de laatste dagen stevig aangevallen. Men kan er echter verzekerd van zijn, dat het BC werkt op een correcte en legale manier en zonder meer in goed vertrouwen. We leven in een wereld van kritiek. Vooral de oppositie vindt dat alles fout gaat. Het BC weet echter dat hetgeen gedaan wordt, goed is. Als er fouten gemaakt worden, weet het BC die ook te herstellen".

Met nadruk wijst Booi erop, dat een van de eerste taken van de overheid is om het overheidsapparaat goed te laten functioneren. Daarom zijn er geruime tijd geleden al stappen ondernomen om het systeem van "dubbele boekhouding" in te voeren. En daarmee is Bonaire het eerste eiland van de Nederlandse Antillen die dit systeem ingevoerd heeft. Met dit gereorganiseerde financiële systeem hoopt het BC een belangrijke stap gezet te hebben. Tegelijkertijd zal er enige steun in het kader van technische bijstand uit Nederland komen om het Ontvangerskantoor optimaal te laten functioneren.

TCB

Gedeputeerde Booi merkt voorts op, dat met behulp van de Economische Gemeenschap (EG) het toeristenbureau is gereformeerd in een nv onder de naam Tourism Corporation Bonaire (TCB). Naar zijn mening kan er nu op een volledig professionele manier aandacht besteed worden aan de ontwikkeling van het toerisme, terwijl daarin tevens wordt deelgenomen door het bedrijfsleven. De overheid heeft daarvoor een commissie benoemd, maar heeft volgens Booi dat ook op andere terreinen gedaan. Opzet is een beter functioneren van de overheid.

De laatste tijd — en vooral met oog op 21 oktober wanneer het topoverleg van de Nederlandse Antillen en Nederland op Bonaire plaatsvindt — is er grote aandacht voor de staatkundige structuur. Volgens Booi is het de hoogste tijd dat er eens wat duidelijkheid komt in deze staatkundige structuur en de positie die de Antillen daarin willen innemen. Naar zijn mening heeft Bonaire zijn huiswerk al gemaakt. Zoals bekend heeft Bonaire afgelopen week contacten gelegd met de andere eilanden om in de derde week van september op Bonaire bijeen te komen, vooruitlopende op de vergaderingen van de derde week van oktober met Nederland.

Ten slote wijst gedeputeerde Booi erop, dat momenteel een groot aantal projecten gerealiseerd worden op Bonaire. Sommige zijn al in een eindfase, aldus de gedeputeerde. Andere projecten zullen spoedig ter goedkeuring naar Nederland worden gestuurd. Enkele van de lopende en komende projecten die Booi noemde zijn de zeepromenade, het nieuwe overheidskantoor, restauratie van Fort Oranje, de rehabilitatie en infrastructuur van de Abrahamboulevard en het rioleringssysteem.

Begroeting 156 eerste-jaars UNA



■*WILLEMSTAD — Hi there! Geen grote kleuters maar een van de "kennismakingsgebaren" die vanochtend te zien waren tijdens de introductieweek voor eerste-jaars studenten van de UNA. In totaal 156 mensen schreven zich tot nu toe dit jaar in bij de universiteit en wel 19 bij de Juridische Faculteit, 99 bij de Sociaal Economische Faculteit en 38 bij de Technische Faculteit. Dat zijn er meer dan vorig jaar, verklaarde UNA-secretaris Harold Hollander. Met name bij de Juridische Faculteit worden later meer inschrijvingen verwacht.*

Mogelijk wijziging statuten TCB

Nog onduidelijkheid over positie Niki Tromp

KRALENDIJK — Een van de problemen die zich heeft voorgedaan bij de verandering van het toeristenbureau Bonaire in een Tourism Corporation Bonaire (TCB)-nv was de positie die Niki Tromp zou innemen. Een benoeming als tweede man was de eis van het ex-waarnemend hoofd van het toeristenbureau, terwijl echter de positie van derde man in de hiërarchie werd aangeboden. Naar de Amigoe uit zeer betrouwbare bron heeft vernomen, is een wijziging van de statuten van de TCB niet alleen zeer waarschijnlijk, maar zelfs vrijwel zeker.

De ontwikkelingen in en rond het toeristenbureau zijn genoegzaam bekend en derhalve kan verwezen worden naar de statuten van de nv die zeggen dat naast de algemeen directeur de raad van commissarissen de directie zal voeren op het moment dat de directeur er zelf niet is. Zelfs zeggen de statuten dat in de raad van commissarissen een van hen als directeur zal optreden wanneer de algemeen directeur voor langere tijd afwezig zal zijn. De plaats dus die Tromp ambieerde en niet kreeg.

Inmiddels is intern al gediscussieerd over het eventuele lid van de raad van commissarissen dat de algemeen directeur bij langdurige onstentenis zal moeten vervangen. Aangenomen mag worden dat deze oneigelijke taak van een commissie — die is er namelijk om juist toezicht te houden op de directie van de nv — geschrapt zal worden uit de statuten vande TCB. Waarbij overigens duidelijk moet zijn dat dit geenszins ten gunste van de eisen van Niki Tromp zal zijn, aangezien hij tóch geen tweede man zal worden, hoewel dat in de praktijk zeer wel mogelijk zou zijn geweest.

Afgelopen donderdag had het ex-waarnemend hoofd van het toeristenbureau wederom een gesprek met de gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi en een belangrijk onderwerp van gesprek was de organisatie van de internatinale Sailing Regatta die Tromp dit jaar voor de twintigste maal zou organiseren. Hoewel er verder geen ruchtbaarheid aan is gegeven, vernam de Amigoe uit hoogst betrouwbare bron dat Tromp als organisator is gevraagd, terwijl hij daarna in het buitenland als mogelijk vertegenwoordiger van Bonaire gestationeerd zal worden. Tromp heeft overigens nog niet op het voorstel gereageerd.

In de nieuwe nv loopt de zaak momenteel nog niet op rolletjes. De nieuwe directeur en adviseur van de TCB moet het voorlopig doen met Richard Faneyte, de Bonaireaanse toeristengids, want al het administratieve personeel heeft inmiddels te kennen gegeven dat zij preferen bij een andere overheidsdienst ondergebracht te worden.

DEN HAAG - De EG-ministers van buitenlandse zaken komen dinsdagmiddag in Brussel bijeen om de ontwikkelingen in de Baltische staten en de betrekkingen met de Sovjetunie en de deelrepublieken te bespreken. Dit heeft de woordvoerder van buitenlandse zaken zondagavond in Den Haag meegedeeld. Een belangrijk element in het overleg is de rede die Gorbats v vandaag heeft gehouden.

De ministers zullen ook spreken over de economische betrekkingen met de Sovjetunie en de afzonderlijke republieken, en die met de landen van oost-Europa. De ministers, die tijdens het diner hun overleg zullen voortzetten, zullen zich ook bezighouden met de ontwikkelingen in Joegoslavië.

Onderzoeksinstituut:

"Dividivi op Bonaire dreigt uit te sterven"

KRALENDIJK/WAGENINGEN — "De dividiviboom, het karakteristieke symbool van de Benedenwindse eilanden, wordt op Bonaire met uitsterven bedreigd". Dat zeggen de wetenschappers M. de Kam en A. Vink van het onderzoeksinstituut De Dorschkamp in Wageningen, Nederland. Sinds 1987 is al ongeveer tweederde van het totaal aantal dividivi's op Bonaire, om vooralsnog onduidelijke redenen, verdwenen. De dividivibomen op Aruba en Curaçao zijn nog niet aangetast. De onderzoekers van De Dorschkamp zullen hierover begin september publiceren in het Boomblad.

Het Nederlandse onderzoeksinstiuut De Dorschkamp heeft in opdracht van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KABNA) een onderzoek gedaan naar het afsterven van de dividivi of watapana (caesalpinia coriaria) op Bonaire. M. de Kam en A. Vink hebben tijdens een kort bezoek aan de Antillen en Aruba nog niet kunnen ontdekken waarom de boom op Bonaire in hoog tempo afsterft. Het lijkt er volgens de onderzoekers op dat de dividibomen ineens verdrogen. Maar andere boomsoorten op Bonaire hebben daar geen last van.

Het eerste onderzoek op Bonaire heeft geen schimmels op bacteriën opgeleverd die verantwoordelijk zijn voor de ziekte. De Kam vermoedt dat daarom andere microorganismen, bij voorbeeld virussen, er de oorzaak van zijn dat dividivi's op grote schaal verdwijnen. Deze ziekteverwekkers zijn echter alleen met gevoelige apparatuur aan te tonen. Dit wordt in een later stadium uitgezocht.

De dividivi is vroeger aangeplant om de looistofhoudende peul, die toen een belangrijk exportprodukt vormde. De uitvoer van dividipeulen is uiteraard sterk achteruitgegaan, vooral sinds de opkomst van de synthetische looistoffen. Maar de dividivi is op de Benedenwindse eilanden een fotogenieke toeristische attractie. De dividivi wordt bovendien al een geruim aantal jaren als logo gehanteerd van zowel Tele-Curaçao als TeleAruba. In veel aardrijkskundeboekjes staat een foto van de boom, om de invloed van de overheersende Passaatwind op de vegetatie te laten zien.

Omdat nu nog niet precies duidelijk is wat de oorzaak is van het uitsterven van de karakteristieke boom, is er natuurlijk nog geen methode gevonden om de ziekte te stoppen. Bestrijden met doorgaans milieu-onvriendelijke insecticiden om mogelijke besmetting door insecten te voorkomen, acht onderzoeker De Kam niet wenselijk.

Publiek St. Maarten ontevreden over politieke ommezwaai

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Terwijl naar verwachting de PDP vanmiddag officieel de breuk met - nu nog coalitiegenoot - SPA zal aankondigen, blijkt het St. Maartense publiek niet tevreden met de laatste politieke strubbelingen op het eiland. Men is kennelijk verbolgen over het feit dat de DP weer via een achterdeur aan de macht komt. Deze zet wordt verder door waarnemers als politieke zelfmoord beschouwd van de PDP, de partij van voormalige DP-ers onder leiding van Millicent de Weever. Er wordt zelfs onrust verwacht als de DP en PDP samen een coalitie vormen en de grootste partij, SPA, eruit houden. Zo bleek gisteren tijdens het populaire radio-programma The people's voice op het station PJD-2, The voice of St. Maarten.

Het live-programma had aanvankelijk als thema de crisis in de Sovjet Unie, maar de luisteraars die opbelden lieten al snel blijken over hun eigen bestuurscrisis te willen spreken.

Daarover berichtte de Amigoe al uitgebreid: de PDP en de DP hebben al een letter of intent getekend en zullen de SPA daardoor naar de oppositie dwingen. Terwijl de partijen daar geen melding van maken, menen waarnemers dat financiële motieven en met name de uitbreiding van het luchthavenproject ten grondslag ligt aan de breuk. De PDP zou daar heel andere ideeë over hebben dan de SPA die met een schone lei wil beginnen.

Een van de hoofdrolspelers bij dit alles is de voorzitter van de PDP Leroy De Weever. Hij liet gisteren tijdens het programma weten te zullen aftreden indien de PDP en SPA toch samen door gaan. De PDP raadsleden hebben groen licht gehad om een nieuwe werkbare coalitie te vormen. De Weever noemde de samenwerking, de afgelopen weken met de SPA " zeer frustrerend" omdat er niets bereikt werd.

Voor vanmiddag 5 uur is een openbare eilandsraadsvergadering uitgeschreven voor de goedkeuring van de geloofsbrieven van de raadsleden van de SPA Vance James en William Marlin. Hierna is een coalitiebespreking gepland tussen de SPA en de PDP. Sommigen verwachten dat de samenwerking voordien al door de PDP zal zijn opgezegd.

Het St. Maartense publiek reageerde gisteren nogal ontstemd, zo bleek althans uit de reacties die tijdens het radio-programma werden uitgezonden. Het grootste deel van de bevolking stemde immers niet voor de DP, maar men wilde verandering van politieke koers. De DP kreeg 3 zetels, de SPA 4. De PDP heeft bij de verkiezingen van april 2 zetels gehaald.

ZWEMMEN / ATHENE - De Hongaarse Krisztina Egerszegi heeft op de slotdag van de strijd om de Europese zwemtitels in Athene het wereldrecord op de 200 meter rugslag verbeterd. In de eindstrijd kwam zij tot 2.06,62, een verbetering van de prestatie van de Amerikaanse Betsy Mitchell met bijna twee seconden: 2.08,60.

AJZ komt spoedig met sancties tegen illegaal nummerverkoop

WILLEMSTAD — De afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Bestuurscollege van Curacao is momenteel bezig sancties voor te bereiden tegen nummerverkopers die de loterijverordening hebben overtreden. Dit heeft AJZ-functionaris, Evertsz, aan de Amigoe meegedeeld. De Centrale Bewakingsdienst van de Eilandsoverheid heeft onlangs bij verschillende nummerkantoren een controle uitgevoerd. Het resultaat: Een groot aantal van de nummerkantoren opereert zonder vergunning.

Aan de hand van aanwijzingen heeft het Bestuurscollege onlangs besloten een scherpe controle uit te oefenen op nummerkantoren. Dit nadat bekend werd dat verscheidene kantoren meer aan prijzen uitkeerden dan hetgeen door de wet wordt vastgesteld.

Niet alleen die overtreding werd door de SKS-functionarissen waargenomen. Erger nog: meer dan 50% van de nummerkantoren waar er werd gecontroleerd, opereert zonder een vergunning van de AJZ.

Naar de Amigoe heeft vernomen waren het vooral nummerkantoren van bekende nummerverkopers die illegaal opereerden. Onder anderen die van Curacao Palace en Nos Strea. De eigenaar van de Nos Strea-kantoren, de heer Walle, is lid van het bestuur van de stichting Wega di Number Korsou, die of het loterijwezen op het eiland beheert.

Ook werd waargenomen dat er verschillende nummerkantoren zijn die hun verkooplijsten na het vastgestelde uur van negen uur s'avonds, inleveren. De trekking vindt iedere dag om 10 uur s'avonds plaats.

COMMISSIE

De stichting Wega di Number Korsou heeft geen bevoegdheid om met sancties tegen de overtreders te komen, verklaarde de directeur van de stichting, Harold Wanga, vanmorgen tegenover de Amigoe.

De afdeling juridische zaken, die de vergunningen uitgeeft, moet aan de hand van de loterijverordening met sancties komen, voerde Wanga voorts aan. De commissie die onlangs door de overheid werd geïnstalleerd, om tot een compleet overzicht van de loterij verordening te komen, heeft het Bestuurscollege tot deze beslissing geleid.

De sancties kunnen variëren van tijdelijke tot permanente sluiting van het nummerkantoor in kwestie, of een gevangenisstraf van zes maanden en duizend gulden boete.

De AJZ is momenteel bezig sancties toe te passen, verklaarde Evertsz. Hij kon niet zeggen tegen welke vergunninghouder de sancties werden genomen. Echter de strafmaatregel wordt op de natuurlijke persoon (die zich op het moment van de controle in het nummerkantoor bevindt) toegepast, aldus de funtionaris.

De commissie die door het Bestuurscollege in het leven werd geroepen heeft het onderzoek inmiddels afgerond alsmede een verslag van het een en ander. Op korte termijn zal het verslag binnen de commissie besproken worden, waarna het in het Bestuurscollege zal worden behandeld.

Vergaderen na werktijd

Verkoop FCB-huizen duidelijk in de lift

KRALENDIJK — De opzet van Fundashon Cas Boneriano (FCB) was niet slechts de verhuur van huizen, maar in het totale pakket dat de huizenbouwvereniging biedt, wordt ook aandacht besteed aan de zelfbouw en de huurkoop. Al eerder werd duidelijk gemaakt, dat het kopen van een FCB-huis door de bewoner de mogelijkheid opent voor de FCB om nieuwe huizen te bouwen. Volgens gedeputeerde Noris Gomez zijn inmiddels tachtig huizen verkocht.

Dit is dan bijna zeventien jaar nadat de stichting Volkswoningen, die nu FCB heet. De belangstelling van de potentiële kopers neemt echter wel toe. Op vragen van de zijde van de oppositiepartijen in de eilandsraad lichtte gedeputeerde Gomez de situatie momenteel toe. Zij bracht naar voren, dat er momenteel rond 455 huizen onder de FCB tot stand zijn gekomen. Dat zijn de normale volkswoningen en middenstandswoningen, maar ook de zogenaamde doorgangswoningen.

Opvallend was wel dat de gedeputeerde van volkshuisvesting geen exacte cijfers kon geven, terwijl toch als agendapunt vier was aangegeven dat de raadsvergadering gedeeltelijk over de andere haar ressorterende dienst Volkshuisvesting zou gaan.

Op de vraag hoe het stond met de zogenaamde kernwoningen antwoordde de gedeputeerde dat deze huizen onder de Servisio di Asuntunan Sosial (SASO) vielen.

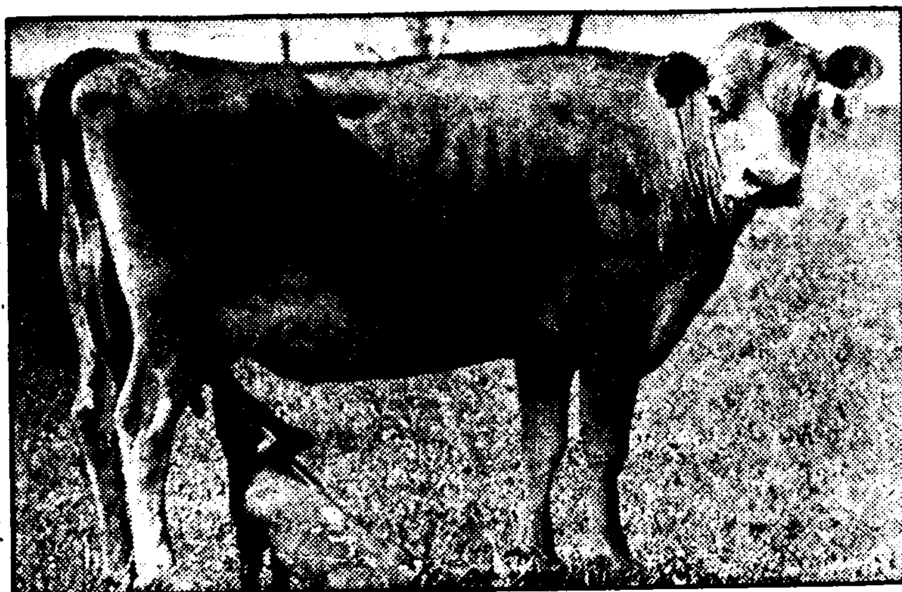
Alternatieve straf voor ex-hoofd kadaster

KRALENDIJK — Afgelopen week werd opnieuw de zaak van het exhoofd van het Kadaster, A.T., behandeld. T. wordt verweten malversaties te hebben gepleegd met gelden die het Kadaster toekwamen.

In totaal een bedrag van rond één ton. Bij eerdere gelegenheden had T. al spijt uitgesproken over zijn foute handelwijze. Inmiddels heeft advocaat mr. Kees Martina duidelijk gesteld dat T. niet alleen begonnen is met het terugbetalen van het ten onrechte geïnde geld, maar bovendien besteedt T. nu een groot deel van zijn vrije tijd aan geestelijk gehandicapten. Reden voor mr. Martina om een alternatieve straf te vragen zodat T. niet behoeft te zitten voor zijn daad.

Uitspraak is op 2 september.

MENSEN



■ *Een acht weken oud biggetje dat ietwat in de war is, vindt bij een meewerkende melkkoe voeding en troost. Het tweetal, bewoners van een boerderij in Iowa, Verenigde staten stonden versteld van het feit dat 'moeder' koe haar ge- ...pteerde kroost van dienst kon zijn.*

Roseanne heet nu Arnold

Noem haar geen **Roseanne Barr**. De ster uit de comedy serie "Roseanne, die door het netwerk ABC wordt geproduceerd, wil sinds kort alleen met Arnold worden aangesproken. Arnold de naam van haar echtgenoot werd haar extra dierbaar nadat deze besloot voortaan het jodendom te zullen belijden.

Roseanne Arnold ergert zich aan de media die maar niet door schijnen te hebben dat haar naam geen Barr meer is. Mevrouw Arnold gebruikte in het eerste jaar van haar huwelijk haar eega's naam niet omdat ze haar zelfstandigheid niet kwijt wilde.

Het is voor de Amerikaanse pers dus even wennen aan de nieuwe vrouw èn naam die voortaan gebruikt moet worden. Een nieuwslezer in Los Angeles zegt dat het gebruik van de naam Barr meer stamt uit gewoonte dan opzet. Hij suggereerde dat Roseanne een levensgrote ballon met de verklaring: "Mijn naam is Roseanne Arnold", aan de media moet opsturen. Misschien dat dat helpt.

In de VS: leidinggevende vrouwen in de minderheid

Vrouwen maakten in 1990 minder dan dertig procent uit van de top van de belangrijkste bedrijven in de Verenigde Staten, de zogenoemde 'Fortune 500'. Dit staat in een rapport van de organisatie 'Feminist Majority Foundation' (FMF).

Van de 6.502 functies van vice-president en hoger van de grootste Amerikaanse concerns, werden er maar 175 (2,6 %) bezet door vrouwen. "Als het huidige tempo aanhoudt zal pas in het jaar 2466, over meer dan 450 jaar, pariteit worden bereikt met mannen in de posities op de hoogste posten", zo schat Eleanor Smeal, ex-voorzitster van de National Organization for Women (NOW) en huidige president van de FMF.

Vrouwen zijn wel beter vertegenwoordigd in minder belangrijke leidinggevende functies. Daarvan werden in 1990 40% door vrouwen bezet (Tegen 24% in 1976).

Duitse marine levert SU voedel

Sinds begin dit jaar heeft de **Duitse marine** meer dan 17.000 ton voedingsmiddelen uit de voorraden van de Bundeswehr over de Oostzee naar de Sovjetunie vervoerd.

Volgens het ministerie van Defensie, dat dat maandag bekendmaakte, zetten sinds januari tot het einde van de transporten in augustus, 36 eenheden koers naar zee met bestemming Leningrad en Klaipeda. Daarbij werd meer dan 86.000 kilometer, gedeeltelijk onder escorte van ijsbrekers, afgelegd door deels zware ijsgang.

Gids vermoordde BBC-reporters

Twee leden van een camerateam van de Britse omroep BBC zijn **vermoord** door de gids die hen tijdens de Golfoorlog van Turkije naar Irak loodste.

De gids heeft dit toegegeven tegenover inspecteurs van Scotland Yard, die hem in Irak verhoorden, waar hij door Kurdische guerrillastrijders was opgepakt en gevangen gezet.

Het gaat om de twee cameramannen Nick Della Cassa en Charles Maxwell. De gids ontkende echter de vrouw van Della Cassa, Rosanna, ook vermoord te hebben.

De vrouw wordt nog steeds vermist. In een verhaal in de Britse Sunday Times zegt de gids dat hij de vrouw heeft achtergelaten en dat zij waarschijnlijk is doodgevroren.

Tegen de gids loopt een arrestatiebevel wegens drugssmokkel. Hij zou met andere Turken naar de plek van de misdaad zijn teruggekeerd om de doden te beroven.

Alexander Hay overleden

De oud-voorzitter van het Internationale comite van het Rode Kruis (ICRK) **Alexandre Hay** is vrijdag in Geneve overleden, zo is maandag bekend geworden. Hay, die van 1976 tot 1987 voorzitter van het ICRK was, is 72 jaar geworden.

Op maandagmorgen heerst er in het dorp Landsmeer - onder de rook van Amsterdam - serene rust op straat. Zowel discotheek Robinson als de jachthaven, die deel uitmaakt van hetzelfde complex, liggen er verlaten bij. Moeilijk voor te stellen dat hier de situatie tijdens het weekeinde bijna uit de hand dreigde te lopen toen honderden blan'.e en zwarte jongeren met elkaar op de vuist dreigden te gaan. De rijkspolitie kon door snel ingrijpen erger voorkomen.

De dreiging van confrontaties die voortkomen uit racistische motieven wordt ieder weekeinde ernstiger, deelde politiewoordvoerder De Beer zondag aan de pers mee. En volgens een inwoonster van het dorp is het al zeker tien jaar bijna wekelijks hommeles in het dorp.

NBC

MAANDAG

20.00 Fresh Prince of Bel Air
20.30 Blossom
21.00 Movie: 'Turn Back the Clock' (1989, Connie Sellecca, Wendy Kilbourne)



Pater Brenneker

Man bijt van zich af

Een hongerige dakloze heeft in Tel Aviv iets te letterlijk van zich afgebeten toen een politieagent hem berispte, omdat hij vuilnisbakken ondersteboven keerde op zoek naar voedsel. Een Israëlische zondagskrant berichtte dat de 43-jarige dakloze man zo woedend werd op de ordehandhavende agent, dat hij hem aanviel en een vinger **afbeet**. De man is gearresteerd.



■ *In navol. ig van zijn vrouw Demi Moore, siert Bruce Willis hoogzwanger, de voorpagina van het maandblad Spy Magazine. De held uit Die Hard I en II, mocht het septembernummer van dit blad opvrolijken nadat er aan zijn heldenkop een zwanger lichaam van een ander model was 'gemonteerd'.*

HBO

MAANDAG

15.30 Movie: 'My Mom's a W (1989)
17.00 Movie: 'Men at Work' (1
19.00 Movie: 'Ghostbusters 1989, Bill Murray, Dan Aykroyd
21.00 Movie: 'Dirty Dancing' 1987, Jennifer Grey, Patrick S
23.00 Tarzan the Ape Man (R)
24.50 1st & Ten: In Your Face
01.20 Dream On
01.50 Real Sex
02.50 Movie: 'Chattahoochee'
04.30 Movie: 'Eye of the E Inside the Enemy' (1988)

CBS

MAANDAG

20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Designing Women
22.00 Northern Exposure.

TBS

MAANDAG

16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Major League Baseball vs Braves (L)
22.20 Movie: 'The Teahouse August Moon' (1956)
24.50 World of Audubon
01.50 National Geographic Ex
02.50 Movie: 'The Abominable Phibes' (1971, Vincent Price)
04.50 Three Stooges
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Siensia, Teknologia i Salú met Leo Floridas;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Last Horizon;
19.30 Tele-Enfasis;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Wiseguy;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: 'National Geographic';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Wega di Number Kòrsou

zat	zon
4450	2733
9944	0149
0577	7949

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

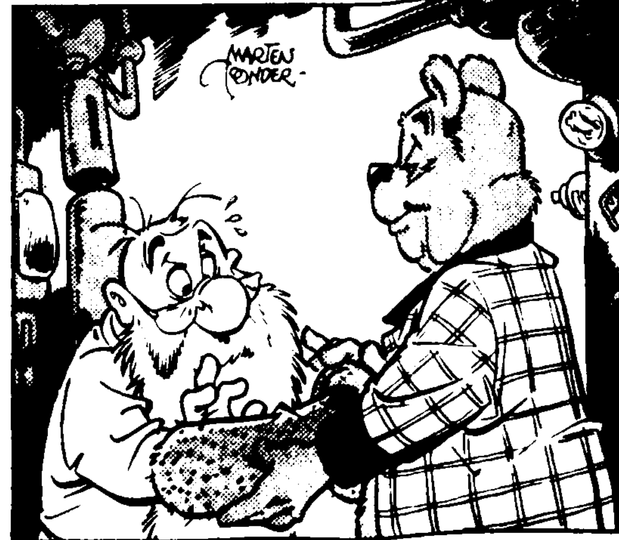
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder







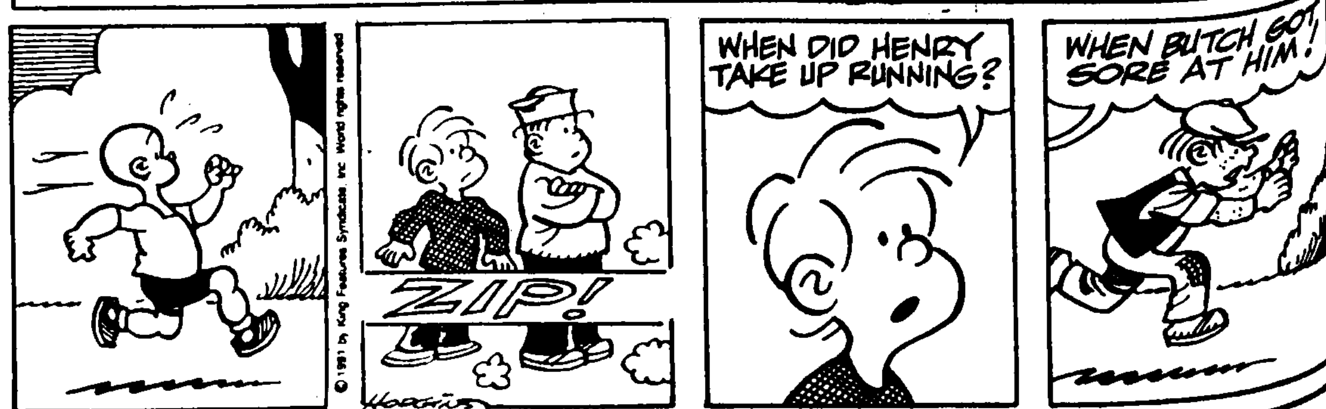
7564 — "U bent gewoon weer terug, heer Ollie," zei Tom Poes. "Ik heb de derde knop gevonden, en toen ik die had ingedrukt werd al het werk van de verdwijnpunter ongedaan gemaakt. Dorknoper is nu weer terecht en de studenten ook. Maar het toestel is verloren gegaan. Iedere keer, dat het gebruikt werd sleet het, zodat de werking steeds slechter werd — en nu is het helemaal gesmolten".

"Ah, zit het zo!" mompelde heer Bommel. Hij nam het hoofddeksel af om beter te kunnen denken, en vervolgde: "Dat had ik kunnen weten wanneer men mij niet zo had afgeleid. Ja, ja, de verdwijnpunter sleet! Dat dacht ik al, want het deurtje waardoor ik in het begin zo gerieflijk terug kon komen, was er later niet meer..."

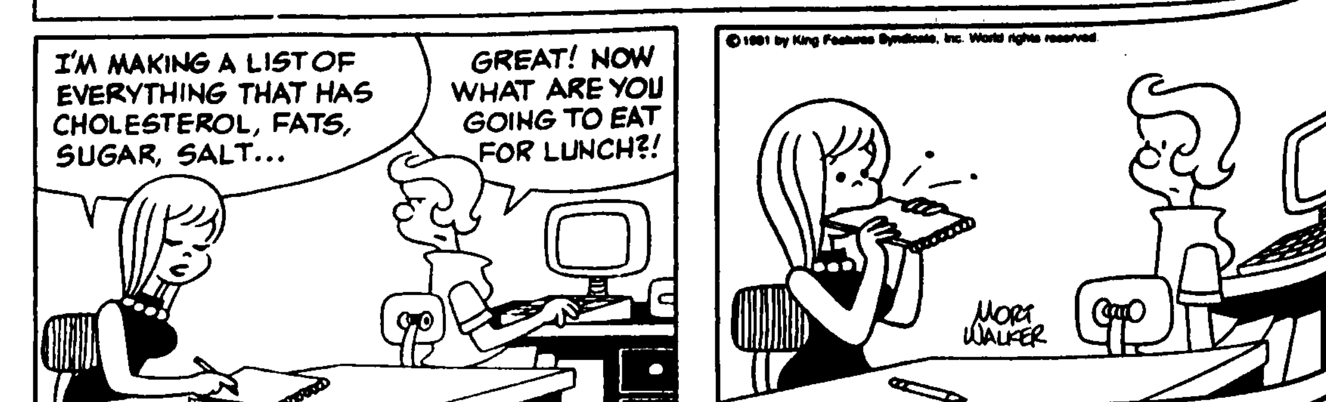
"Praw!" riep professor Prlsytzkofski, die gespannen geluisterd had. "De heren studenten zijn alzo weder terecht; dat is ja schoon! Een gans groter verluchtering. En der apparatuur is verzwonden, afgenut en verslijterd, zoals ik bereids vreesde. Schade. Maar het is wellicht beter zo, nu ik mijn eigenaar boze aanlaag heb ontdekt. Ik ben een dollar wetenschappelijker, evenzo als der rest".

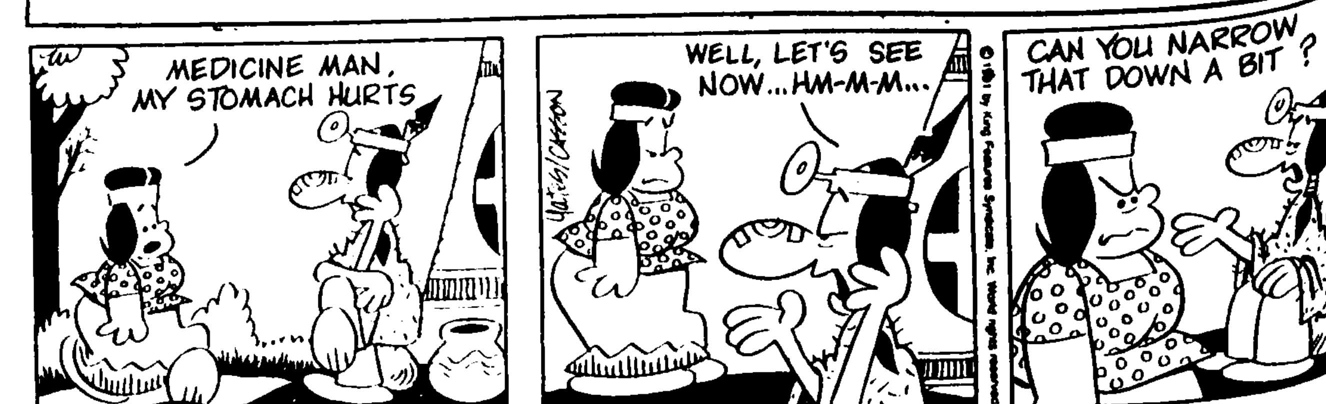
"Trek het u niet zo aan", sprak heer Ollie, die zich nu geheel hersteld had. "Zelfs ik, als heer van stand, heb mij even laten gaan met die helse machine: laat dat u tot troost zijn. Weet u wat? Kom gezellig bij mij eten. De avond valt en ik weet zeker, dat Joost bezig is aan de maaltijd".

Zo sprekende reikte hij met een mooie glimlach de hoed weer over aan de opklarende geleerde.









HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met vanmiddag en vanavond kans op een plaatselijke bui. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met enkele buien en kans op onweer.
Matige tot vrij krachtige, in buien af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een 'tropical wave', die zich vanochtend boven het oostelijk Caribisch gebied bevond, trekt in westelijke richting en zal met de meeste buien-activiteit ten noorden van de Benedenwindse eilanden langstrekken. Desondanks zullen ook op onze eilanden de vochtigheid en onstabiliteit toenemen waardoor enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling zullen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	34	29	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	21	09	0.0
Barranquilla	onbewolkt	34	26	-.-
Bogotá	mistbank	18	03	-.-
Boston	zwaar bewolkt	19	14	0.0
Caracas	half bewolkt	29	20	0.0
Chicago	licht bewolkt	35	18	0.0
Detroit	nevel	31	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	26	0.0
Medellín	licht bewolkt	22	09	-.-
Miami	licht bewolkt	34	24	2.5
New York	zwaar bewolkt	25	19	0.0
Philadelphia	onbewolkt	28	18	0.0
Port-au-Prince	licht bewolkt	37	22	0.0

Financieel Nieuws

Damrak fractioneel hoger
Hoogovens in de vuurlinie

AMSTERDAM — Wallstreet deed aan het begin van de dag kalmpjes aan en bleef rond het all time high-punt van afgelopen vrijdag hangen. Ook de dollar was niet van zijn plaats te krijgen en sloot vandaag in Amsterdam nagenoeg gelijk aan vrijdag op f.1,974.

Voor Beursplein 5 wordt het een spannende week, ook al was daar vandaag nog weinig van te merken: veel bedrijven komen morgen en overmorgen met de eerste halfjaarcijfers.

Zo zijn alle ogen gericht op bij voorbeeld Aegon, die woensdag met de cijfers komt en die de afgelopen dagen er steeds wat bij sprokkelde en ook vandaag weer goed was voor een winst van f.1,10 voor f.118,20.

Maar ook Burhmann-Tetterode, Elsevier, VNU, VOC, Nutricia, Tulip en De Boer winkelbedrijven gaan woensdag met "de billen bloot". Morgen zullen de resultaten van onder andere Ahrend, Wolters Kluwer en Pakhoed bekend worden gemaakt.

Pakhoed splitste hierop vooruitlopend de aandelen 1 op 4 en noteerde een nieuwe koers van f.46,60. Omgerekend naar de oude koers betekende dit een verlies van f.1,60.

In Duitsland staan wederom de staalfondsen in een positieve belangstelling, hetgeen ook de vraag naar Hoogovens sterk deed stijgen. Met een winst van twee gulden en een dubbeltje eindigde dit fonds op zestig gulden rond.

De optimistische geluiden die Wessanen vrijdag nabeurs bekend maakte, bleken inmiddels al in de koers te zijn verdisconteerd; het fonds kon drie dubbeltjes winst toevoegen op f.86,-.

Het bericht dat Heinz absoluut niet overgenomen wil worden, bleek niet van invloed te zijn op de koers van Unilever, die ongewijzigd bleef op f.158,80.

Volgens een artikel in het Algemeen Dagblad van afgelopen zaterdag haalt Ahold meer dan vijftig procent van zijn omzet uit de Verenigde Staten. De koers in Amsterdam steeg vandaag twintig cent op f.80,70. De positieve geluiden omtrent ABN Amro leverde zestig cent winst op tot f.40,30. Bols boekte tachtig cent winst op f.206,30.

Bij de binnenlandse aandelen moest hier en daar een gulden worden prijsgegeven. Dat gold voor Begemann op f.156,50, Delft Instruments op f.20,80 en Nijverdal-Ten Cate op f.92,-.

Gelderse papier moest negentig cent terug op f.78,20, Tulip vier dubbeltjes op f.25,60, maar Weweler blijft licht stijgen en boekte vandaag twintig cent winst op f.36,70.

Nieuwe ABN-directeur Eemsing



WILLEMSTAD — De ministers Gilbert de Paula en Rudi Ellis ontvingen vorige week R. Eemsing voor een kennismakingsgesprek. Eemsing was bij deze gelegenheid in gezelschap van de scheidende directeur van de ABN Bank in de Nederlandse Antillen en Aruba, Miguel Pourier.

Eemsing, die per 1 oktober aanstaande Pourier opvolgt, zal tevens belast worden met toezicht op de ABN-kantoren in Ecuador, Mexico, Panama, Suriname en Venezuela.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen: het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster E. Alberto, tel.: 374949.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 689676/689808.

Punda
Santa Rosa, Sta. Rosaweg 56, tel.: 77679/77650.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).

De Heer is mijn Herder,
mij zal niets ontbreken.
(Psalm 23)

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend op de leeftijd van 90 jaar van:

MEVR. EDITH JESURUN-MITHCELL
(beter bekend als "ANNIE",
weduwe van MOISES (Shon Kiki) JESURUN)

Namens haar kinderen: Agnes Jesurun en kinderen
Viola Jesurun
Carlos Jesurun en familie
Ismael Jesurun en kinderen
Ellen Proveniers-Jesurun en familie

Haar neef: Edsel (Papy)Jesurun en familie

Haar schoondochter: Rosa Jesurun
Overige familieleden: Jesurun, Johannes, Ridderplaat, Manuel en Medema.

De begrafenis zal plaats vinden op DINSDAG 27 augustus 1991 om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de R.K. KERK te JANWE naar de R.K. begraafplaats te JANWE.
Gelegenheid tot kondoleren vanaf 1 uur 's middags in de R.K. Kerk te Janwé.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.
In plaats van bloemen, een donatie aan het Wit-Gele Kruis.



De Lions Club Curaçao maakt met diep leedwezen bekend dat op 24 augustus hun ex-lid:

Marinus (Rinus) de Kok

onverwachts te Brecht, België is overleden in de leeftijd van 63 jaar.

In leven was hij Direkteur van Coopers & Leybrand Dijker Van Dien.

Wij wensen Cora en de kinderen veel sterkte toe met dit zware verlies.
Hij was een zeer actief en gewaardeerd lid

De crematie vindt plaats op 29 augustus a.s te Bergen op Zoom, Nederland.

Condoleance adres:
Cambeenboslaan C15
2960 Brecht - België

Tot onze grote ontsteltenis ontvingen wij het trieste bericht van het plotselinge overlijden op 24 augustus 19891 van

MARINUS (RINUS) L. de KOK,
registeraccountant

op de leeftijd van 63 jaar.

Tot ultimo 1990 vennoot van de maatschappij Coopers & Leybrand Dijker Van Dien.

Wij kenden RINUS als een markante persoonlijkheid met een warme belangstelling voor de medemens.

Wij wensen Cora, kinderen en verdere familie sterkte toe in het dragen van dit verlies.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op:

Donderdag 29 augustus 1991 om 13.30 uur in de kerk van H. Gertrudis, Grote Markt te Bergen op Zoom.
Aansluitend volgt de crematieplechtigheid in het crematorium te Bergen op Zoom, ingang Mastendreef.

Na de plechtigheid is er gelegenheid tot persoonlijk condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.

De overledene is opgebaard in Rouwcentrum Brakx, Heiningen 115 te Bergen op Zoom, alwaar gelegenheid tot bezoek zal zijn op dinsdag 27 en woensdag 28 augustus 1991 van 18.00 - 19.00 uur.

Vennoten en personeel van de maatschap:
Coopers & Lybrand Dijker Van Dien
Nederlandse Antillen en Aruba en
Caribbean Accounting Services

Correspondentieadres:
Mevrouw C. de Kok-Barbereaux Swaab
Cambeenboslaan C15
2960 Brecht - België

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 26 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.535	1.555	1.575
PND STERLING	2.915	2.97	3.03
NED GLD	89.59	90.31	91.11
ZW FRANCS	116.10	116.82	117.62
FR FRANCS	28.65	29.75	30.45
DUITSE MARK	101.06	101.78	102.58
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	129.39	130.25	131.05
ECU	-.-	209.46	210.26

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.